なもり

VOLUME FOURTEEN
PRESENTED BY
NAMORI

# 14

# ゆるゆり

YRYR

PRESENTED BY NAMORI
YURIHIME COMICS

YH
YURIHIME
COMICS

※原寸大

# YRYR 14 CONTENTS

VOLUME FOURTEEN
PRESENTED BY NAMORI


99 なんでやね～ん! 005
100 明日への大脱出大作戦 019
101 やっぱりだめ? 033
102 もらえるよっ! 047
103 キライ? それとも…フツー? 061
104 京子と結衣 075
105 DEAD FISH EYES 089
106 バルーンファイッ! 105
107 SM(それ・もうちょっと考えよう) 117
108 ごらく部新時代 131
あとがき 145

# ゆるゆり

なもり
namori

99★NANDEYANEN!

# IMPORTANT CONTEXT AND DEFINITIONS

Tsukkomi and boke:
Tsukkomi is the "straight man" foil who retorts to the Boke "fool". Together, these roles make a comedic pairing. Tsukkomi can also refer to the act of retorting, or the retort itself.

Nandeyanen:
Much like "y'all", this goofy regionalism is iconic of Kansai which is a region of Japan with its own distinctive dialect. Chitose and Chizuru come from Kansai. In terms of actual usage, it's like a big old "Why!!"

2-5
I FELL ASLEEP IN THE BATHTUB THE OTHER DAY...
OH, I'VE DONE THAT BEFORE.
I WAS ABOUT TO PASS OUT AND THEN I WOKE UP REALLY RATTLED!
-WAIT, WHAT!
AHAHA
AND THAT'S WHY YUI NEVER BATHES WITHOUT AN INFLATABLE ANYMORE.
HEH
YEAH...
THAT REMINDS ME. CHITOSE, DIDN'T YOU LIVE IN KANSAI BEFORE?
DO YOU EVER GO, "NANDEYANEN!"?
SMASH
?
YOU MEAN TSUKKOMI?

I BET IN REALITY YOU'RE BUSTING THAT LINE OUT IN ALL THE MEETINGS.
smash!
NANDE-YANEN!
YOU CAN'T BE SERIOUS!
a ha ha
burn!
I DON'T REALLY, COME TO THINK OF IT...
REALLY?
COME ON! THAT WAS THE MOMENT!
THAT WAS THE PART WHERE YOU SAY, "NANDEYANEN"!
Oh,
Huh!?
Oh, right.
I THINK MAYBE I...
I SHOULD TRY TO LEARN THAT SKILL.
I MEAN, IT MIGHT COME IN HANDY IN MY FUTURE CAREER.
AT CORPORATE NEW YEAR'S PARTIES AND SUCH...
THAT'S A BIT LIMITED.
CHITOSE DOESN'T REALLY SEEM THE RETORTING TSUKKOMI SORT ANYWAY.
IT'S A BIT SIMPLISTIC TO ASSUME
THAT ALL KANSAI PEOPLE HAVE TO BE TSUKKOMI ALL THE TIME.
YES BUT!

HEY, HEY!
YOU STOLE THE TSUKKOMI OPPORTUNITY!
ACK!
CLATTER

BUT I WONDER HOW I WOULD GO ABOUT LEARNING IT?
HERMITAGE, MAYBE?
...WHY?

I HAPPEN TO KNOW A RITUAL TO CHANNEL YUI'S SPIRIT INTO YOUR BODY.
GET REAL!

INTERESTING!
PERHAPS YOU COULD TRY TO EMULATE FUNAMI-SAN?

POOF
POOF!
SEE, WHAT DID I SAY!!
1,
2, AND...
YUI FORGOT HOW TO USE TSUKKOMI!!

AND...
YUI LEARNED HEADBUTT!
CRACK
VOOM
OUCH
ALRIGHT. TIME FOR YOUR PRACTICE.
Okay~
TRY RESPONDING LIKE YOU'RE YUI.
NO, NO, YUI WOULDN'T RESPOND LIKE THAT.
THE CORRECT WAY IS:
unkay
CRACK
I THINK I PREFERRED THE TSUKKOMI BIT!

AYANO~
CAN I HAVE YOUR LIP BALM A SEC?
? WELL SURE...
ahem
LET'S TRY THIS AGAIN...
This is Ayano's lip balm...
Ayano's lips were here... uhyuhyu
I might just give it the ol' slurpy slurpy...
H- Hey...
Pop
HEY GET WITH IT!
YOU'RE SUPPOSED TO YELL, "PERVERT!" OR SOMETHING...
NANDE-YANEN!
.....

MAYBE YOU'RE FINE AS YOU ARE, CHITOSE...
NO!
I JUST WENT FULL TSUKKOMI WITHOUT EVEN THINKING!
Ah!
SORRY, FORCE OF HABIT...
REMEMBER: YOU ARE YUI.
YEAH.
I'LL DO IT RIGHT THIS TIME.
LET'S TRY AGAIN?
THAT'S THE SPIRIT!
OH? CHITOSE?
YOUR LIPS LOOK DRY.
here!
I'LL GIVE YOU LIP BALM.
GLUESTICK
TOTAL convenience
Thank you~

NOW HOLD UP!
THIS IS GLUESTICK, I SAY!
THAT'S PERFECT, CHITOSE.
JUST LIKE THAT.
SERIOUSLY?
LET'S KEEP GOING!
I TRIED A RIBBON ON TODAY.
BAM
THAT'S A SOCK, FOOL!
I TRIED SOME NEW SOCKS, TOO.
SHAZAM
BACK-WARDS!
YOU'VE GOT IT ALL BACK-WARDS!
CHITOSE, YOU'RE REALLY NAILING IT!
Uh, am I always like that?

BE KYOUKO-CHAN AND GO BOKE!
I don't think I can!?
AYANO, YOU SHOULD GET IN ON THE BOKE-TSUKKOMI ROUTINE TOO!
M-Me?
WHAT!?
THEN I'LL BECOME AYANO!
UM...
TO BECOME TOSHINOU KYOUKO...
WELL, MAYBE THAT'S TOO DIFFICULT.
THIS NO LONGER HAS ANYTHING TO DO WITH BOKE OR TSUKKOMI...
OH SORRY, I FORGOT TO BRING IT.
SERIOUSLY, AGAIN? JEEZ
HUH!?
STOP RIGHT THERE, TOSHI-NOU KYOU-KO!
YOU HAVEN'T HANDED IN YOUR PAPER!

JUST HOPELESS, AREN'T YOU!
ALWAYS USING THAT CLUB ROOM WITHOUT PERMISSION,
ALWAYS GETTING OTHERS TO DO YOUR HOMEWORK,
YOU'RE REALLY PUSHING YOUR LUCK, YOU KNOW?
SHE'S AWARE...
grip
I HOPE YOU KNOW WHAT HAPPENS NEXT...
!?

W-
W-W-W-W-
...KNOW WHAT I DO WITH SUCH ILL-BEHAVED PEERS?
This is beyond wonderful, Toshinou-san!
BLUSH
I shall personally administer your punishment...
mm...
YUP!
IT'S A WEEK OF TOILET CLEANING DUTY FOR YOU!
SNAP
AIEEE!
I can't thank you enough!
.....

NAN-DEYA-NEN!!
quiver
!?
SUCH A YUMMY SITUATION, AND YOU WENT WITH TOILET CLEAN-ING??
WHY, IF IT WERE UP TO ME, I'D DO THIS...
AND THAT...
?
?
THAT "NANDEYANEN" HAD MORE CONVICTION TO IT THAN ANYTHING ELSE I'VE HEARD ALL DAY.

Hear Chitose's soul cry.

# BAKKIN TRANSLATIONS

| | |
|---|---|
| Suyiura Ayano | Leader/Translation |
| Akaza Akane | Translation/QC |
| Alex Meanberg | Cleaning |
| Hater | Cleaning |
| Kanenka | Typesetting |
| Daniel Fawson | Clean/Trans/Type |
| AdePonbi | Translation |
| Mac-Kun | Translation |
| Kouyaca Nagi | Cleaning |

bakkinbakkingamu.com

Sprites thanks to SanicX9

# ゆるゆり

なもり
namori

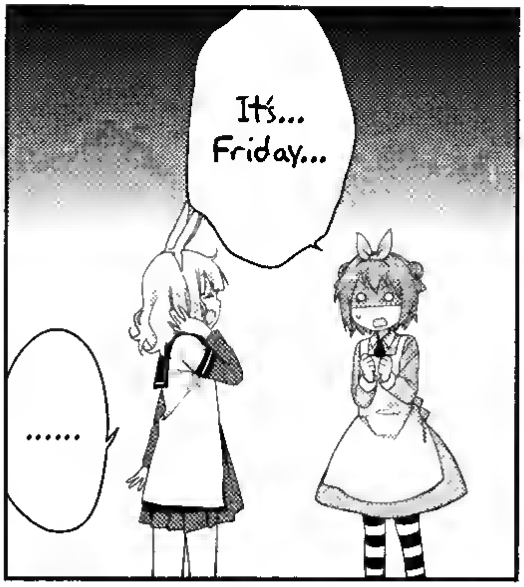
## 100★THE GREAT ESCAPE

UM... WHERE WAS THE RECORDS ROOM AGAIN?
THIS WAY!
huff..
FOUND IT!
Records room
Oh,
Wow!
Oh hey! Could you get these to the records room?
Sorry!
Okay~
MISS NISHIGAKI ASKS TOO MUCH OF SAKURAKO-SAMA.
DUMP
PHEW...

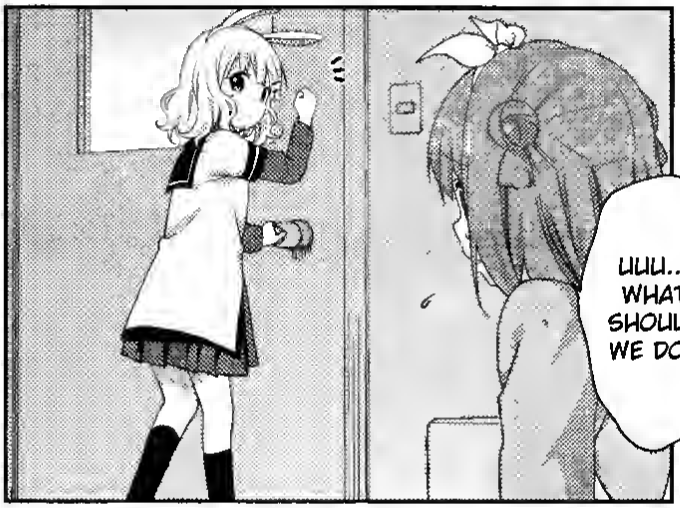
AKARI-CHAN, YOU SHOULD WEAR SOME-THING.
What! Here?
OH!
OH I REMEMBER MESSING AROUND IN THAT!
YOU DID?
sift
Sakurako-chan, look at this!
I think these are theatre costumes!
HMM?
It's open.
YOU COULD GO CHANGE BEHIND THOSE BOXES THERE.
I'LL STAY OVER HERE.
click
SHE MUST HAVE FORGOTTEN TO LOCK IT.
NANA HAD THE KEYS LAST, DIDN'T SHE?
...?
ruffle
AKARI-CHAN, DID YOU CHANGE?

I'll be a bunny! ♪
We should go show Chinatsu-chan and the others!
Alice!
It's so cute!
HOW IS IT?
KACHUNK
come on!
Whaaat? It's too embarrassing.
...uh...
KACHUNK
KACHUNK
KACHUNK
.....

DID SOMEBODY LOCK IT?
KNOCK
HEEY!
IS ANYBODY THERE?
KNOCK
KACHUNK
UHHHH
WHY?
IT WON'T OPEN...
KACHUNK
silence
HEEEY!
OH! HOW ABOUT YOUR CELL PHONE?
I left it in my bag...
.....
same...
THE WINDOW WON'T OPEN SO WE CAN'T CALL FROM HERE EITHER...
ALL THE ROOMS HERE ARE SPECIAL PURPOSE SO PEOPLE DON'T COME HERE...


It's... Friday...
.....

AT THE VERY LEAST,
IF NOBODY FINDS US, WE'LL BE OKAY FOR ONE NIGHT, RIGHT?


UUU... WHAT SHOULD WE DO?

BANG
AAAAAHHH!
HEEEELP!!
wilt
BANG
BANG

GRAB
AKARI-CHAN!
!

.....

WHAT IF NOBODY FINDS US...

EHEHE, YOU'RE RIGHT.
IT'LL BE OKAY IF WE'RE TOGETHER.
YEAH!
IT'S GOING TO BE FINE!
I'M HERE WITH YOU!
SAKURAKO-CHAN...
NOW THEN...
Something about Sakurako is different today
I feel like I can rely on her
LET'S STAY POSITIVE, ALRIGHT?
YEAH...
HUH!?
THAT'S what you meant by positive?
HOW ABOUT THIS ONE!?
FIRST, LET'S FIND SOME BOXES TO SLEEP ON!

sigh...
.....
silence
AKARI-CHAN.
PFFT!
...THANKS, SAKURAKO-CHAN.
THAT ENERGY RUBS OFF!
Ahaha!
You're so silly.
hehe
YUP, AKARI-CHAN IS BEST WHEN SHE'S SMILING.

.....
THE STUDENT COUNCIL TOO.
BY THIS TIME, KYOUKO-CHAN AND THE OTHERS SHOULD BE HEADING HOME.
N-NO!!
IF WE REALLY END UP STAYING HERE UNTIL MONDAY,
IF THAT REALLY HAPPENS, WHAT WILL HAPPEN TO US?
AKARI-CHAN I'M SORRY!
IT'S A JOKE!
BAM
BAM
BAM
UWAAAHHH!!
Please, someone!

AKARI-CHAN! SAKURAKO-CHAN!
!?
THAT'S SAKURAKO'S VOICE!
GASP
!
shivine
we thought it was strange that your bag was left in the club room!!
YOU GOT LOCKED IN?
WE'LL GO GET THE KEYS FROM THE TEACHER!
THANK GOODNESS WE FOUND YOU!
KNOCK
Chinatsu-chan!
Himawari!
KNOCK
KACHUNK
ARE YOU TWO OKAY?
u...
uwaaa!
I'm so glad
THERE THERE, IT'S OKAY NOW...
BUT UM, WHY ARE YOU DRESSED LIKE THAT?

I'M SO SORRY!
I DIDN'T SEE ANYONE INSIDE SO I LOCKED IT!
NO, IT WAS MY FAULT TOO.
WHEN I GOT THE KEYS BACK,
I JUST ASSUMED EVERY-THING WAS FINE!
we were messing with the costumes too.
NO NO, DON'T WORRY ABOUT IT.
SNAP
BUT! YOU TOOK WAY TOO LONG TO FIND US!
BLOCK-HEAD HIMA-WARI!
WHAT?
DO YOU THINK I EVEN WANTED TO-

.....
sniff
...THANKS.
IT'S FINE.
OH YEAH!
WE'D BETTER LET KYOUKO AND YUI KNOW WE FOUND YOU.
THEY WERE SEARCHING TOO?
YEAH.
AKARIII!
WHERE COULD SHE BE!
There's nowhere left to look!!
WHY WOULD YOU LOOK IN THERE??
Hmh???

Event

COST 0

SOURCE 1

**NOTICE**

Due to the unforeseen absence of our group's leader, we are currently unable to access or update our regular website, "bakkinbakkingamu com" For the time being, please visit us at almostbakkin.wordpress.com

CREDITS

≪Requirement≫: Have 1 ar mare "Bakkin" scanlators in play.
≪Main/Own≫: Take nate that the translatian far this and many ather releases has been provided by Akaza Akane and Aya Fawson, with cleaning by Aya Fawson, Alex Meanberg, and Haber, and editing by Kamenka and Dary. As an additianal effect, you win the game.

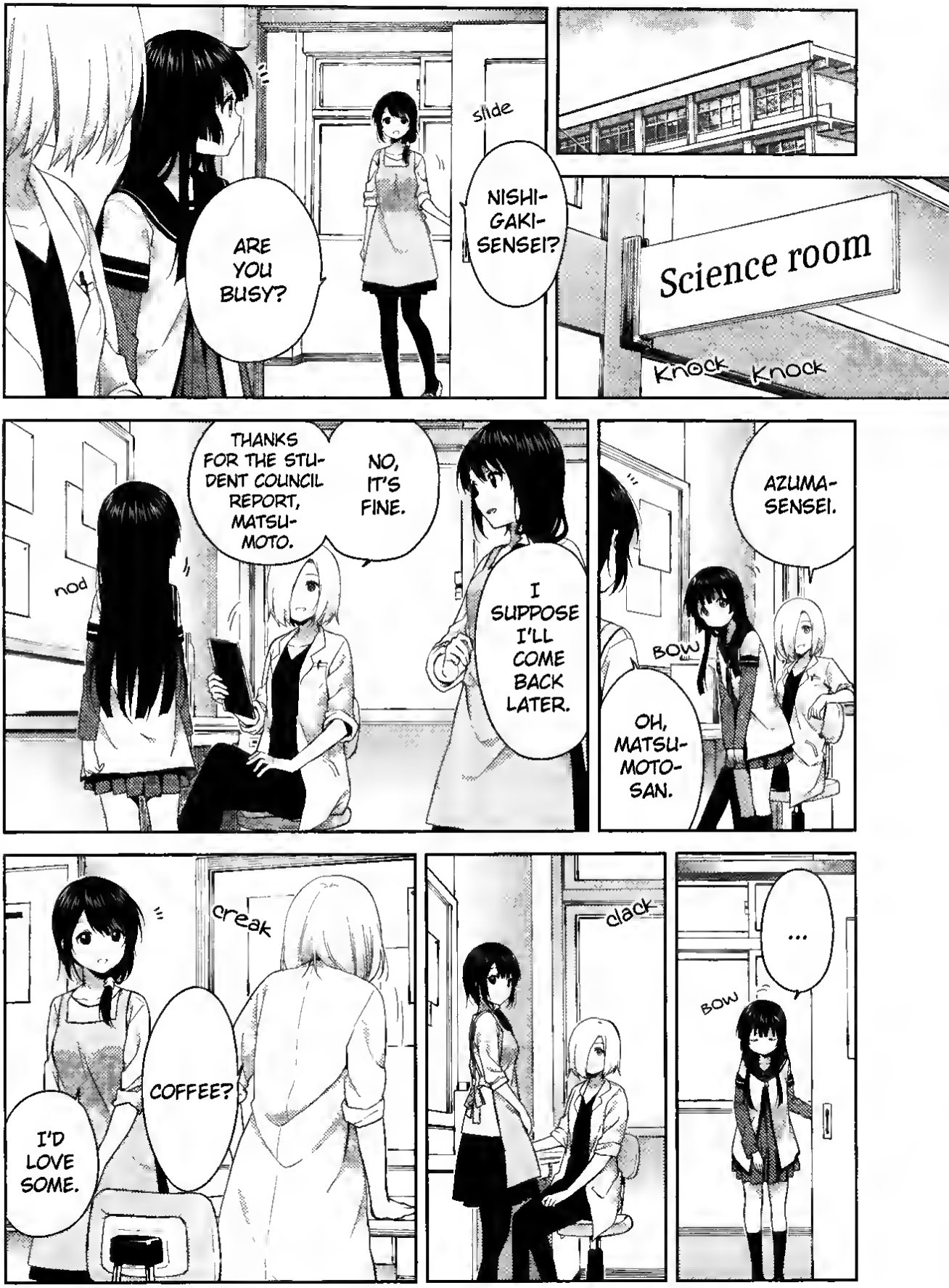
©なもり/一迅社·七森中ごらく部

★.★.★ 01-105

# ゆるゆり

なもり
namori

## 101★ ARE YOU SURE YOU CAN'T DO IT?


slide
NISHI-GAKI-SENSEI?
ARE YOU BUSY?
Science room
Knock Knock
AZUMA-SENSEI.
BOW
OH, MATSU-MOTO-SAN.
I SUPPOSE I'LL COME BACK LATER.
NO, IT'S FINE.
THANKS FOR THE STU-DENT COUNCIL REPORT, MATSU-MOTO.
nod
creak
COFFEE?
I'D LOVE SOME.
clack
...
BOW

SINCE YOU'RE HERE, I ASSUME...
YOU'RE ALMOST DONE WITH YOUR WORK?
Yeah
I'VE FINISHED GRADING ALL THE STUDENT'S ART.
Kyahaha!
Wait for me!
Thump
Thump
Thump
I SEE.
ONCE I FINISH GRADING THESE, I'LL TAKE A BREATHER TOO.
NOW I JUST HAVE TO SELECT WHICH TO SEND TO THE COMPE-TITION.
tok
HERE.
THANK YOU.
Sorry!
HEY!
DON'T RUN IN THE HALL-WAY!

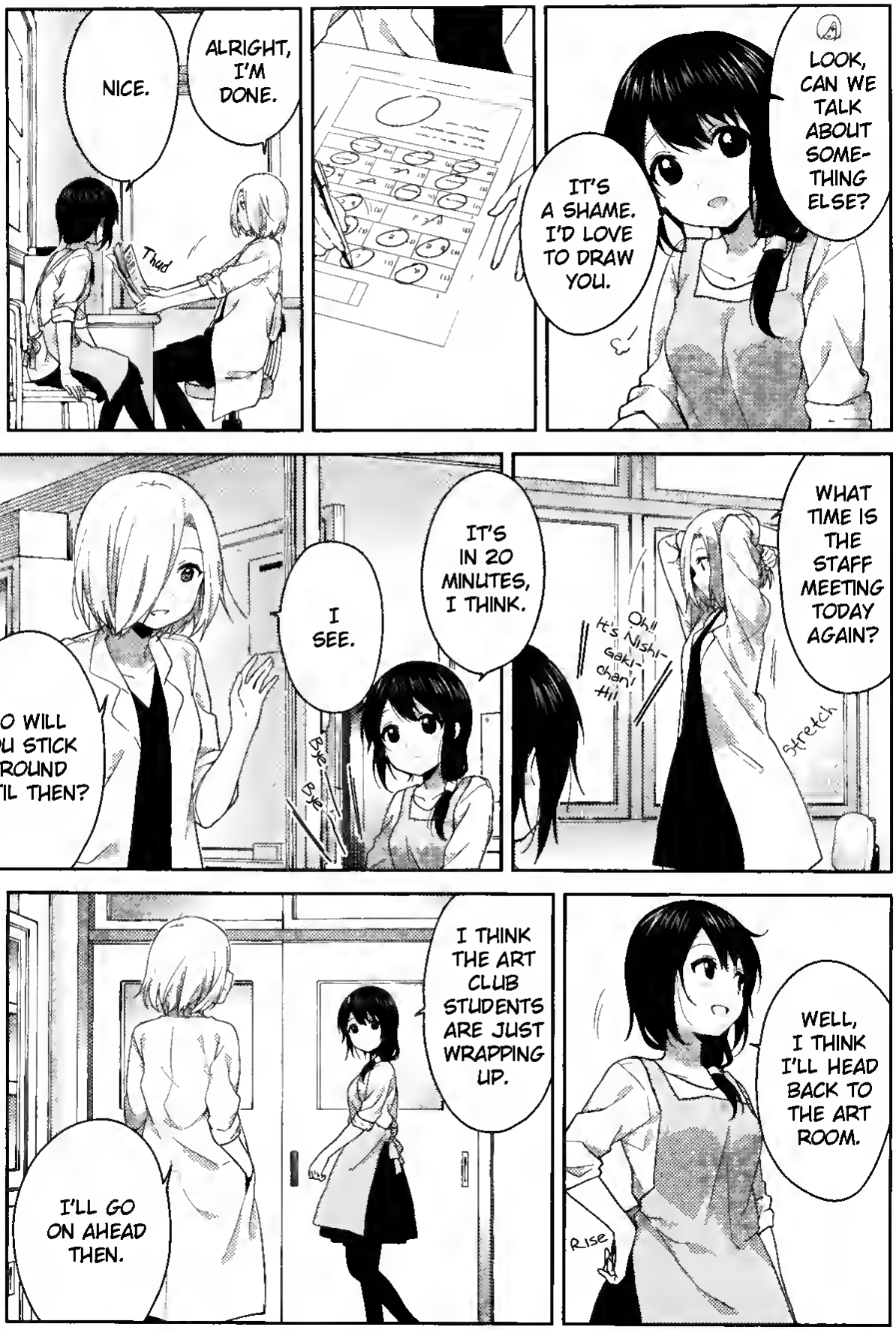
scritch
scritch
4/13
Daily
duty:
Ogawa
...
Welcome Freshmen

I JUST REMEMBERED WHEN WE WERE IN HIGH-SCHOOL.
fufu
WHAT'S UP?
...
IT'S FINE IF YOU'RE NOT.
...
NEVER-MIND.
OKAY.
...
?
WHAT? SOMETHING WEIRD?
YOU WERE THINKING OF SOMETHING WEIRD, WEREN'T YOU?
SO YOU WERE THINKING OF SOMETHING WEIRD AFTER ALL!
Clatter
WHEN ARE YOU GOING TO MODEL FOR ME?
BY THE WAY, NANA.

WHAT'S WEIRD ABOUT THAT?
I mean, models are...
They have to strip naked and make poses...
Heh
...THERE ARE MODELS LIKE THAT, SURE.
BUT YOU DON'T HAVE TO GO NUDE.
Oh
BUT IF YOU WANT TO, THEN...
YEAH, AS IF.
AND ANY-WAY...
WELL...
IT'S A BIT UNNERVING TO BE STARED AT, TO BE SCRU-TINIZED.
hmm...
IT MIGHT NOT BE SO BAD IF YOU WERE TO GIVE IT A TRY, YOU KNOW.

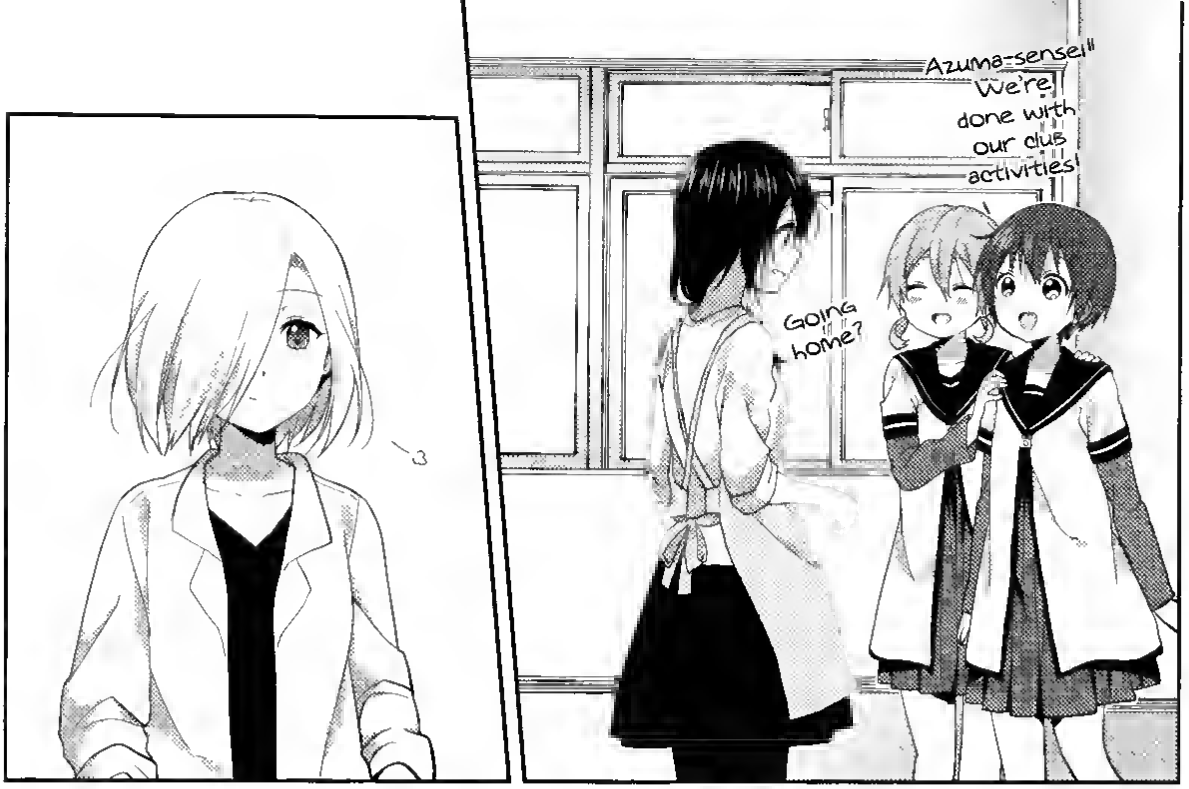
Stare...
...
fufu
UM, WHAT'S THE POINT IF YOU GET EMBARRASSED?
Stare
...
Stare
OOMURO-SAN!
?
Bonk
Pfft
THAT'S ENOUGH OF THAT.
SLAM
NISHIGAKI-SENSEI!
I HAVE LOCKED THE STUDENT COUNCIL ROOM!
Oh,
GOOD JOB.

STRETCH
THIS IS A STARING CONTEST, ISN'T IT?
?
?
Stare
GET HOME SAFELY!
OKAY, I'LL EXCUSE MYSELF.
CLACK
I lost.
Ahaha!
I'm not sure I understand but.
YAY!
ACTUALLY IT WAS YOU WHO GOT EMBARRASSED THAT LAST TIME.
YOU SEE, NANA, YOU'RE GETTING EMBARRASSED OVER NOTHING.


ALRIGHT, I'M DONE.
NICE.
Thud
LOOK, CAN WE TALK ABOUT SOME-THING ELSE?
IT'S A SHAME. I'D LOVE TO DRAW YOU.
WHAT TIME IS THE STAFF MEETING TODAY AGAIN?
Oh!! It's Nishi-Gaki-chan! Hi!
Stretch
IT'S IN 20 MINUTES, I THINK.
I SEE.
Bye-Bye!
SO WILL YOU STICK AROUND UNTIL THEN?
I THINK THE ART CLUB STUDENTS ARE JUST WRAPPING UP.
I'LL GO ON AHEAD THEN.
WELL, I THINK I'LL HEAD BACK TO THE ART ROOM.
Rise

NANA.
SEE YOU LATER THEN.
YEAH.
COME ON, OFF TO THE ART ROOM WITH YOU.
THIS AGAIN?
Shoo
Shoo
GEEZ~
ABOUT WHAT WE WERE DIS-CUSS-ING...
ARE YOU SURE YOU CAN'T DO IT?
THUD
NISHI-GAKI-SAN!

NISHIGAKI-SAN.
I'D REALLY LIKE TO DRAW YOU.
AZUMA-SAN.
Right?
Ah
...OH! SORRY FOR ASKING ALL OF A SUD-DEN...
IT'S JUST...
WHEN IT COMES TO SOME-THING THAT YOU WANT...
YOU REALLY PUSH HARD FOR IT.
YOU HAVEN'T CHANGED ONE BIT.




Next issue: "Rise Strikes Back"

Just kidding.

*To be continued.*

YRYR 14

Event

COST 0

SOURCE 1

**NOTICE**

Due to the unforeseen absence of our group's leader, we are currently unable to access or update our regular website, "bakkinbakkingamu com" For the time being, please visit us at almostbakkin.wordpress.com

CREDITS

≪Requirement≫: Have 1 ar mare "Bakkin" scanlators in play.
≪Main/Own≫: Take nate that the translatian far this and many ather releases has been provided by Akaza Akane and Aya Fawson, with cleaning by Aya Fawson, Alex Meanberg, and Haber, and editing by Kamenka and Dary. As an additianal effect, you win the game.

©なもり/一迅社·七森中ごらく部

★.★.★ 01-105

なもり
namori

IF YOU ORDER AN ELIGIBLE ITEM FROM THE MENU,
FOR A LIMITED TIME ONLY,
YOU GET TO PICK A MIRAKURUN-THEMED TOY!
kyaruru—n
THERE ARE TOYS OF US, TOO!
OH MY GOSH!
I GUESS THERE'S JUST NO CHOICE BUT TO GO★
COCO DE S!
ANYBODY GETTING HUNGRY?
IT'S ABOUT MEALTIME NOW, ISN'T IT?
Yay!
Akari would like...
HOLD IT!
WE'RE GOING TO A FAMILY RESTAU-RANT!

YOU'LL TAKE ME!?
ALRIGHT, I GET IT.
Ah!
!
IF WE GO NOW, WE CAN GET MIRAKURUN GOODS!
YOU WANT THAT, DON'T YOU MARI-CHAN?
A FAMILY RESTAU-RANT?
Yay!
YEAH, LET'S GO!
THEY'VE BEEN RUNNING ADS ABOUT THAT.
COCO'S RESTAURANT
IT LOOKS LIKE THESE DESSERTS ARE ELIGIBLE.
MARI-CHAN, WHICH DO YOU WANT?
menu
Hrrm...
Shall I have the chocolate parfait?
Or perhaps I'll have... the green tea parfait.
IT'S NOT SUCH A GRAVE CHOICE, IS IT?
Uwa~ I don't know...

CHOCOLATE PARFAIT ALL THE WAY!
I'LL HAVE THE MAPLE AND ICE CREAM DANISH.
Akari will have the apple crepe~
I THINK I'LL HAVE THE COFFEE JELLY...

Mari wants banana crepe!

!?
YOU WANT TO EAT... KYOUKO!?
STOP THAT.

OH, THERE'S NO NEED TO RESTRAIN YOURSELF.
GO AHEAD AND HAVE THE GREEN TEA PARFAIT!
I THINK YOU'RE THE ONE WHO WANTS TO EAT IT, KYOUKO.

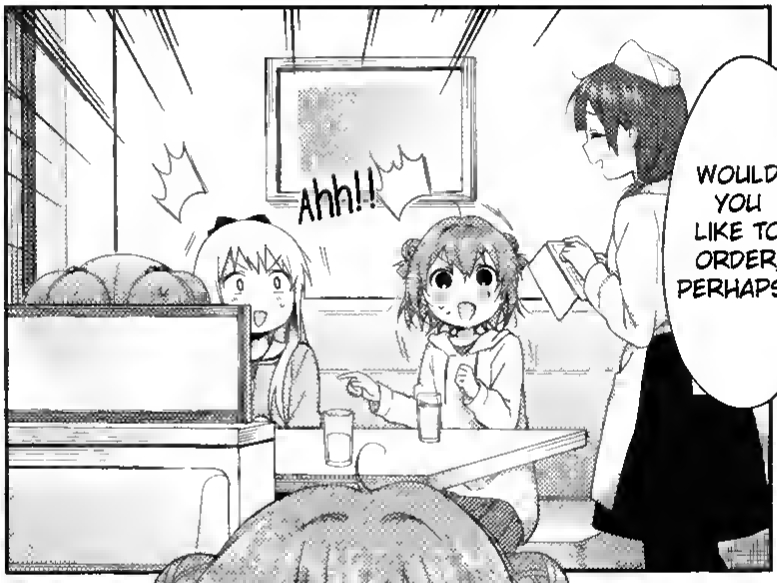
EXCUSE ME!?
THE ONE THAT YUI-SENPAI WANTS TO EAT ISN'T KYOUKO, IT'S ME!
OKAY, MARI-CHAN?

YOU'RE GIVING MARI-CHAN WEIRD IDEAS.
YEAH, STOP!

ONEE-CHAN WILL EAT MARI, RIGHT?
WHEN I GROW UP,
BUT I THOUGHT...
?
ahaha...
You can eat me!
When I grow up, I'll be an orchin!
I'LL PUSH THE BUTTON!
I'LL PUSH THE BUTTON!
COME ON, LET'S JUST ORDER ALREADY.
WHAT-EVER!
What kinds of things are you teaching her..?
MIS-UNDER-STANDING SPIRAL!
GO AHEAD, YOU LOOKED LIKE YOU WANTED TO PUSH IT.
NOO~ IT'S FINE, REALLY!
AH! IT'S FINE!
WANT TO PUSH IT?

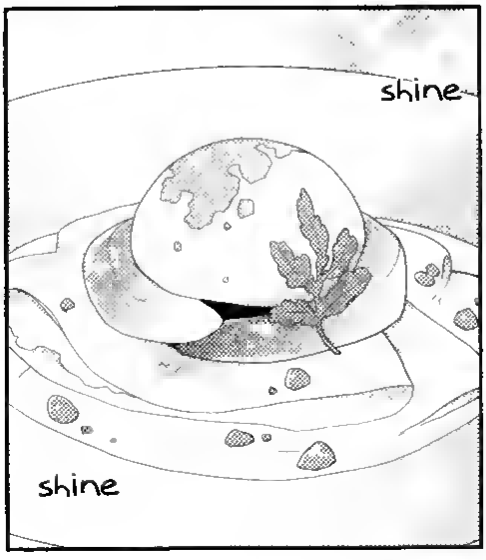
I'M THE ONEE-SAN HERE, SEE?
AHHH~ BUT...
DON'T WORRY ABOUT IT!

NO, NO!
WELL, MAYBE I DO WANT TO PUSH IT A LITTLE...
BUT YOU CAN PUSH IT, OKAY?


Ahh!!
WOULD YOU LIKE TO ORDER, PERHAPS?

UM...
ALRIGHT, WELL THEN I...

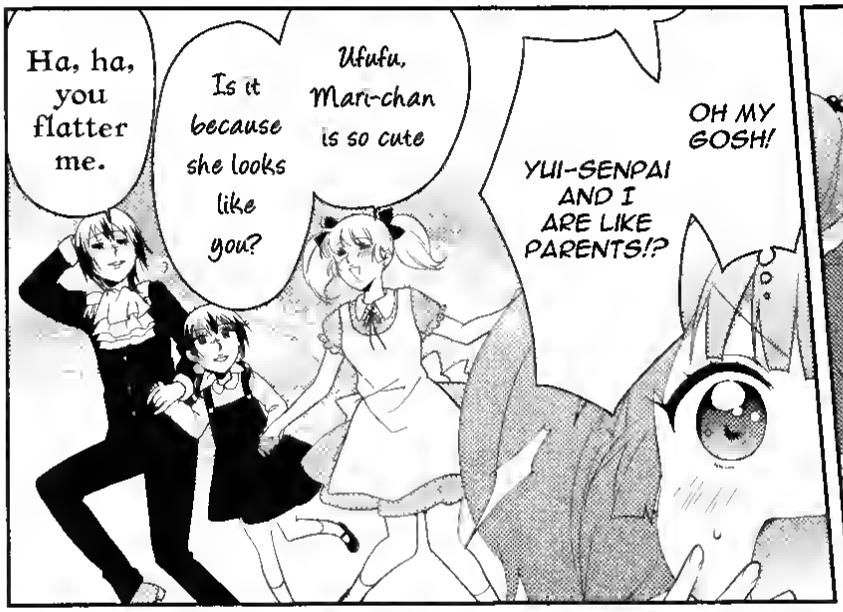
It's delicious!
Mmm!!


shine
shine

HERE.
Yes!! THE DUMPLING, EVEN?
YEAH, YEAH.
YUI, GIMME!
GIMME A BITE!
Yum!
right?
OKAY, YOU TOO!
one bite
THAT'S MORE THAN ONE BITE!
ooze
Oh~ My!!
Yay!
Ahhh...
CHINATSU-CHAN!
.....
YOU LIKE IT?

Yummee~
MARI-CHAN, YOU'VE GOT CREAM ON YOU.

WOW!
SAY AHH...


Ha, ha, you flatter me.
Is it because she looks like you?
Ufufu, Mari-chan is so cute
YUI-SENPAI AND I ARE LIKE PARENTS!?
OH MY GOSH!

Thanks.
THERE WE GO!

Look, it's Mirakurun!
Hey, mommy!

.....

.....
AW, THEY'RE WATCHING CHINATSU-CHAN.
WOOOW!!
It's the real Mirakurun!
I can't believe it!
MARI-CHAN IS MAKING A SOUR FACE...!!
.....
ALRIGHT!
YOU ORDERED FIVE ELIGIBLE ITEMS.
GO AHEAD, PICK ANY FIVE.
THIS ONE... AND THIS ONE...
WASN'T THAT TASTY?
Yeah!

!
HERE YOU GO, MARI-CHAN!
DUMP
OH!
OUR PRESENT TO YOU!
Wow...!
All of them?
I can have them?
OF COURSE!
Hm!
Onee-chan... all of you...
Thank you!

I WANT TO THANK ALL OF YOU.
MARI-CHAN, HAVE YOU THANKED THEM?
Yeah.
Onee-chan, all of you,
Thanks again!
Let's play again!
BYE BYE~
THANKS, EVERYONE.
She was so happy.
DON'T MENTION IT!
fufu
IT'S NICE WE WERE ABLE TO GET ALL FIVE ITEMS IN THE SET.

*To be continued.*

# YRYR 14

Bakkin Translations

Event

COST 0

SOURCE 1

**NOTICE**

Due to the unforeseen absence of our group's leader, we are currently unable to access or update our regular website, "bakkinbakkingamu.com" For the time being, please visit us at almostbakkin.wordpress.com

CREDITS

≪Requirement≫: Have 1 or more "Bakkin" scanlators in play.
≪Main/Own≫: Take note that the translation for this and many other releases has been provided by Akaza Akane and Aya Fawson, with cleaning by Aya Fawson, Alex Meanberg, and Haber, and editing by Kamenka and Dory. As an additional effect, you win the game.

©なもり/一迅社·七森中ごらく部

★★★ 01-105

なもり
namori

# ゆるゆり

## 103★ENEMIES OR... FRIENDS?

TODAY'S EVENTS...
HMM...
Absences None
Tardy None
Comparative Forms
Shapes and Forms
Azuma Perspective Drawing
Minamino Volleyball
Kitamiya Food Lab Review
Nishigaki Cells
Today's events
2 - 5
step
step
step
Uuh
Wait-
Toshinou Kyouko!
IT'S HARD TO COME UP WITH SOMETHING TO WRITE IN THE DAILY LOG, RIGHT?
UHH...
TOSHINOU-SAN HAS...
"For this I hold her in deep respect."
"Toshinou-san has taken the initiative to change the water in the vase."

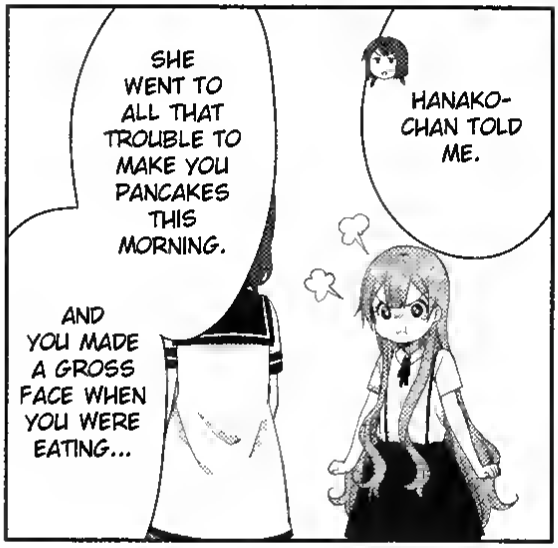
Aww!
Just write it!
ISN'T KYOUKO-SAN WONDERFUL, OFFERING YOU SUGGESTIONS?
I didn't ask for your help!
"Thanks to Kyouko-chan, I'm totally watered!"
"I, like, owe her my life!"
LIKE THAT!
YOU'RE RIDICULOUS.
UGH! WHATEVER!
pout
I'LL GIVE YOU THIS ONE.
SINCE YOU'RE SQUEEZING ME TIGHTER THAN THE STRAIGHT OF GIBRALTAR.
No way?
Oh my God, I'm like, so happy!

trot
trot
hee hee hee
DON'T FORGET THE "I HOLD HER IN DEEP RESPECT" BIT.
I'M NOT WRITING THAT!
I couldn't help but notice, but...
blush
You two really are close~
WHA-!
pout
SO WE'RE NOT CLOSE, HUH?
Eh...!?
POW
pop
WHU-!
THERE'S NO WAY I'm CLOSE WITH HER!!
W-W-W-W-W-
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, CHITOSE!

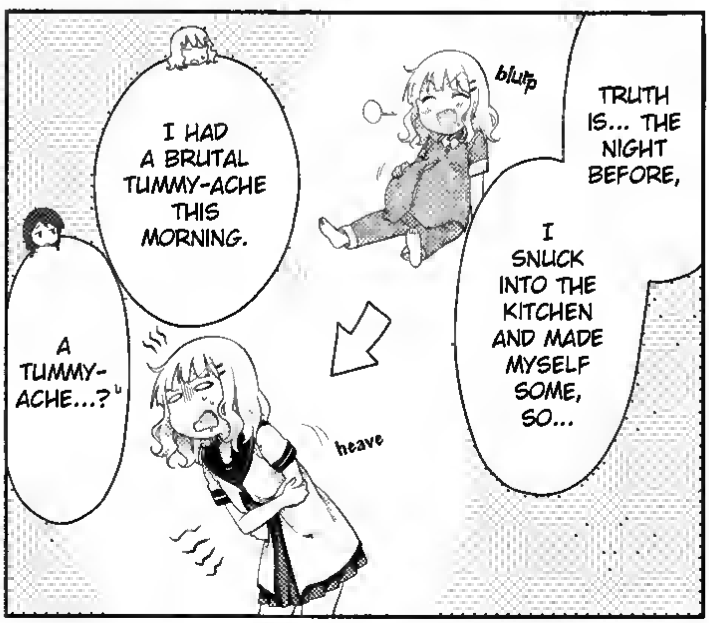
Uh- No... I mean...
DON'T TELL ME YOU LIKE, HATE ME OR SOME-THING?
JUST SAYING.
or not
EH-!
TOSHINOU KYOUKO...!
CLATTER
'Kay! See you guys later!
SORRY KYOUKO, I'M BACK!
Alright!
LET'S GO TO THE CLUBROOM!
Student Council
She thought I really meant it...!
DON'T TELL ME YOU LIKE... HATE ME OR SOME-THING...
WHAT SHOULD I DO...

.....
?
YOU SERIOUSLY LOOK LIKE YOUR SOUL'S ESCAPED YOU TODAY.

.....
WHAT HAPPENED, SENPAI?
GLOOOM
生徒


HANAKO-CHAN TOLD ME.
SHE WENT TO ALL THAT TROUBLE TO MAKE YOU PANCAKES THIS MORNING.
AND YOU MADE A GROSS FACE WHEN YOU WERE EATING...

THAT'S RIGHT, SAKURAKO,
AREN'T YOU IN A TANGLE WITH HANAKO-CHAN RIGHT NOW?
Eh! How do you know that?


blurp
TRUTH IS... THE NIGHT BEFORE,
I SNUCK INTO THE KITCHEN AND MADE MYSELF SOME, SO...
heave
I HAD A BRUTAL TUMMY-ACHE THIS MORNING.
A TUMMY-ACHE...?

No, it's not that they were gross!
I just...
JUST...

Ungh
OF COURSE HER PANCAKES WERE YUMMY.
I SHOULDN'T HAVE TO SAY IT OUTRIGHT FOR HER.
I guess they weren't yummy after all...
YOU HAVE TO EXPLAIN THAT TO HER...
SHE SEEMED REALLY DEPRESSED, YOU KNOW.
What are you doing up that late!
you dummy!!
BUT IF I SAID THAT, SHE'D JUST GET MAD AT ME.
TWITCH
UGH... I GUESS YOU'RE RIGHT.
I'll try and apologize later.
SOME MESSAGES, YOU HAVE TO USE WORDS TO GET ACROSS.
sigh
YOU KNOW...
JUMP
!?
CLATTER

nod
I CAN'T LET THIS MISUNDER-STANDING STICK.
I'M GONNA HAVE TO.
YOU-
YOU SCARED ME...
OF COURSE...
I have to express my feelings!
SORRY, I'LL BE RIGHT BACK!
TEA CLUB ROOM
TO-...
I'LL TAKE A MILK COFFEE!
Huh? Uh... the vending machines.
WHERE YOU GOIN'?

HEYA, AYANO!
UH... I, UM,
SLAM
TOSHINOU KYOUKO-!
?
WE NEED TO TALK ABOUT SOME-THING.
wild milk
good friend
?
BLUSH
LOOK LIKE I'M ABOUT TO CONFESS MY LOVE!?
WAIT A SEC, DOESN'T THIS KINDA...
OH NO, HOW SHOULD I PUT THIS?
.....
TALK?

I...
JUST TO LET YOU KNOW-
...UM, IT'S JUST,
ABOUT THAT STUFF EARLIER...
EARLIER?
NEVER, TODAY NOR ANY DAY
COULD SOMETHING EVER MAKE ME HATE YOU!
SO DON'T GET THE WRONG IDEA, OKAY!?
.....
AAAH!

I KNEW FROM THE START THAT YOU DON'T HATE ME!
R-REALLY?
YEP!
THAT CONVERSATION FROM THE CLASSROOM,
grin
NO MATTER WHAT HAPPENS, THERE'S NOTHING
THAT COULD EVER MAKE ME HATE YOU EITHER!
AWW, BUT TO HEAR IT OUT LOUD LIKE THAT
STILL FEELS GREAT AND ALL.
TWIRL
DID I SOUND LIKE YOU?
H-HEY!
YOU'RE SUCH A TWERP!
GEH HEH HEH
BLUSH
...

*To be continued.*

# YRYR 14

Bakkin Translations

Event

COST 0

SOURCE 1

**NOTICE**

Due to the unforeseen absence of our group's leader, we are currently unable to access or update our regular website, "bakkinbakkingamu.com" For the time being, please visit us at almostbakkin.wordpress.com

CREDITS

≪Requirement≫: Have 1 or more "Bakkin" scanlators in play.
≪Main/Own≫: Take note that the translation for this and many other releases has been provided by Akaza Akane and Aya Fawson, with cleaning by Aya Fawson, Alex Meanberg, and Haber, and editing by Kamenka and Dory. As an additional effect, you win the game.

©なもり/一迅社·七森中ごらく部

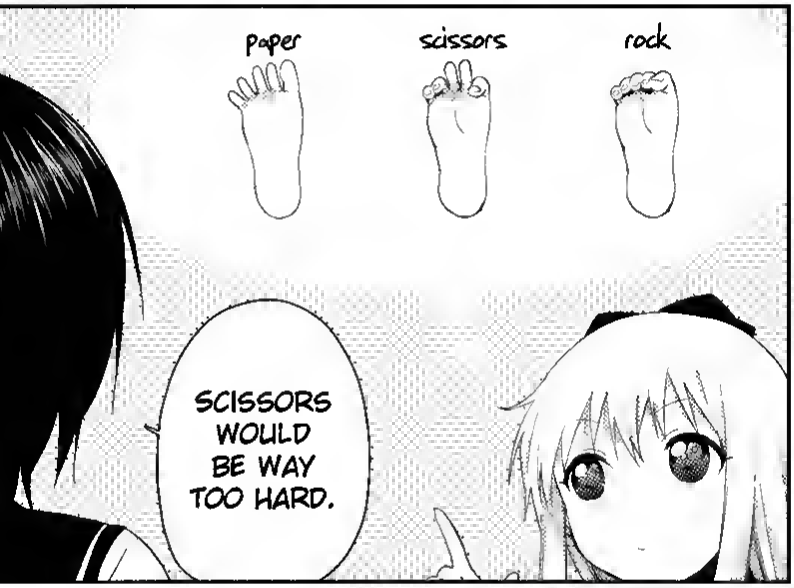
★★★ 01-105

# 104★KYOUKO AND YUI

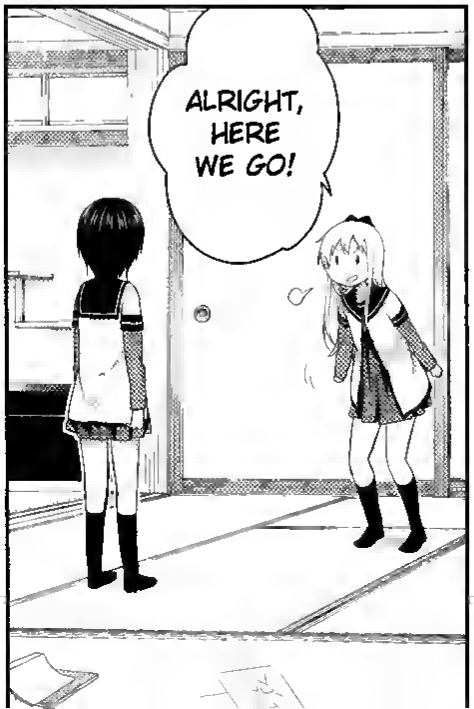
TEA CLUB ROOM
HURRY,
HURRY,
TAP
TAP
TAP
DONG
DING
RATTLE
BACK IN BUSINESS!
THE DEADLINE FOR MY DOUJINSHI IS CLOSING IN~
FLOP
OH, SO THAT'S IT.
?
WHAT'S THE RUSH?

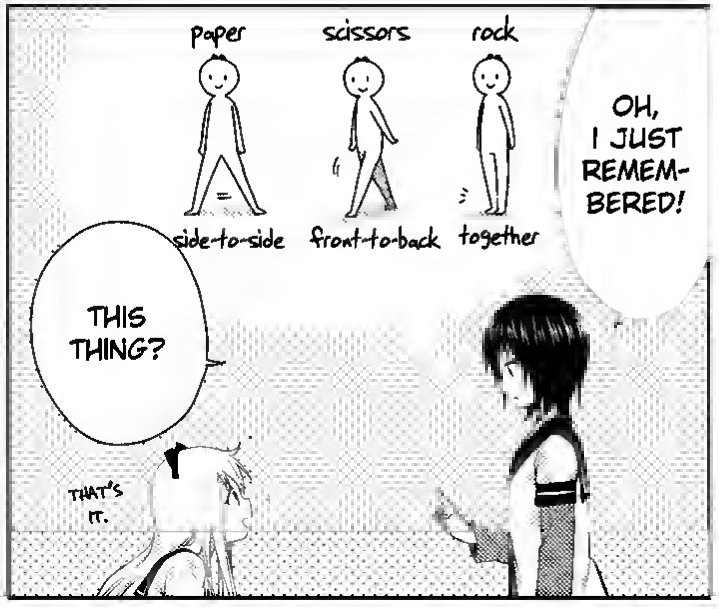
AREN'T YOU A BIT BUSY?
I'LL GET IT READY.
NO NO, THIS HAS TO BE FAIR.

ROCK-PAPER-SCISSORS TO PICK WHO MAKES TEA.
'KAY!


paper
scissors
rock
SCISSORS WOULD BE WAY TOO HARD.

HOW ABOUT ROCK-PAPER-SCISSORS FEET TODAY?
...?
WHAT WAS THAT ONE AGAIN?


ALRIGHT, HERE WE GO!


paper
scissors
rock
side-to-side
front-to-back
together
OH, I JUST REMEMBERED!
THIS THING?
THAT'S IT.

hop
hop
SCISSORS!
ROCK!
PAPER!
PLOP
hop
hop
WHAAAUGH
full body weight
THUNK
SCISS-
trot
JUST LET ME DO THE TEA.
uuhh...
uuugh...
S-SORRY!
I MEAN YOU SPREAD TOO FAR,
BUT STILL, SORRY!

I'M REALLY SORRY.
I WAS EVEN THE ONE WHO LOST.
WHAT ABOUT YOUR FOOT, IS IT OKAY?
YEAH...
JUST A LITTLE COMMINUTED FRACTURE, THAT'S ALL.
I SEE...
DOESN'T SOUND LIKE A BIG DEAL.
scritch
scritch
WHAT'CHA LOOKING AT?
I WAS JUST THINKING IT'S REALLY COOL.
.....
stare

WELL...
WHAT?
WHAT DO YOU WANT FROM ME?
IF YOU KEEP WATCHING, I'LL MAKE YOU HELP!
ALRIGHT,
BUT IT'LL COST YOU.
EH-
HUH?
Kyan
Kyan
What if some-body saw us?
Not right now!
YU... YUI-SAN?

IS THERE ANYTHING ELSE FROM THIS AUTHOR?
THERE IS!

rummage
HUH? THAT'S THE MANGA I LENT YOU.

YOU SAID IT WOULD COST ME, SO I WONDERED WHAT YOU'D ASK OF ME.
WHAT WOULD YOU CONSIDER A HUGE FAVOR?

SHALL I BRING IT TOMORROW?
WOULD YOU?
YOU'RE A CHEAP DATE!

I'D HEM AND HAW AND PRESENT IT NERVOUSLY.
NO! AT THAT POINT YOU SHOULD SAY NO!

FREAKY!
WHAT IF I HAD ACTUALLY SAID THAT?
pant
pant
pant
Let me suck on your ribbon.
OR SOME-THING...

PHEW...
FILLING THIS IN QUICKLY AND CAREFULLY IS ACTUALLY PRETTY HARD.
.....
scratch
scratch
IF ANYONE CAN AIM HIGHER, IT'S YOU, YUI!
JOIN ME AND WE WILL SHOOT FOR THE STARS!
BUT YOU'RE QUITE A BIT SPEEDIER THAN BEFORE!
hem, haw...
I DON'T WANT YOUR RIBBON!
THAT'S JUST YOUR WAY OF SAYING "HELP ME MORE, YUI!"

NGGAAAAAHH
DRAT! I SHOULD HAVE JUST SUCKED IT!
DON'T COME CRYING TO ME AFTER WE'VE GONE HOME.
GET BACK TO WORK.
focused
.....
skritch
skritch
.....
slump
...I JUST HAD TO MOVE MY BODY.
I DIDN'T ASK.

hmm..
WHAT DO YOU WANT ME TO DO HERE?
JUST WHATEVER... FEELS GOOD.
THAT'S... CRYPTIC.
HM?
HAVE YOU NOTICED LATELY...
BY THE WAY.
...YEAH, NOW THAT YOU MENTION IT.
maybe like this?
IT'S MOSTLY ABOUT TESTS, THOUGH...
Toshinou kyouko!!
AYANO AND CHITOSE ARE TALKING TO US MORE OFTEN?

I THINK WE SHOULD HAVE A SLEEPOVER!
GOOD IDEA!
heh heh
MAYBE IF WE GET TO KNOW THEM BETTER,
WE CAN, LIKE...
HANG OUT AND STUFF.
FOR SURE.
I'VE FINISHED INKING!
okay!
WHOA! THANK YOU SO MUCH!
ALRIGHTY!
WHAT ABOUT THE REST?
I'LL DO THE REST BY MYSELF WHEN I GET HOME.
flump
flump
FORGET THAT THOUGH, TAKE THIS!
SWIP
HUH?
A broom?

HOW ARE WE GONNA WELCOME HER INTO OUR CLUB
WITH THIS MESSY ROOM!?
AKARI'S ABOUT TO BE A MIDDLE SCHOOLER TOO!
KYOUKO...
BELONGS TO YOU...
...ALL OF THIS

# YRYR 14

Bakkin Translations

almostbakkin.wordpress.com

Translators: Akaza Akane, Daniel Fawson, YamKek

Cleaners: Alex Meanberg, Haber, Kress, Dory

Typesetters: Kamenka, Dory

QCer: Akaza Akane, DigitalTess

# 105★DEAD FISH EYES

TEA CLUB ROOM
WELL THEN,
TODAY, LET'S PLAY SOME UHO.
Yay~ Sounds like fun.
LET'S PLAY.
ALRIGHT, WE'LL START FROM AKARI AND MOVE CLOCKWISE.
YUP.
HM...
Flip
UHO

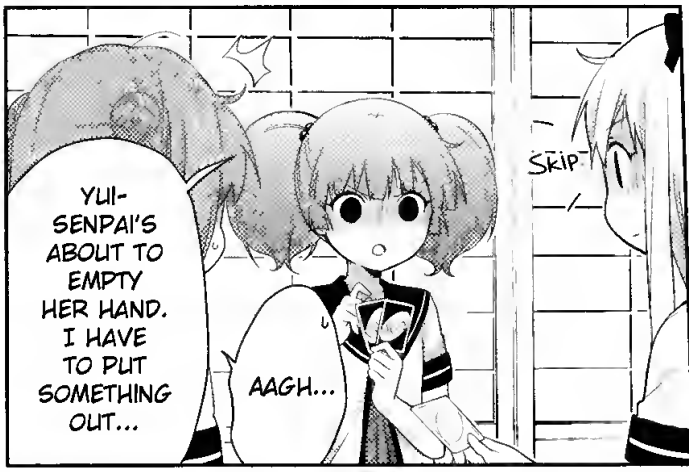
TAKE THIS! DRAW 4!
BLUE!
+4
GUAAH! MY HAND'S INCREASED BY 4!
YOU'RE JUST GONNA PASS?
...PASS.
YES.
IS IT POSSIBLE TO PLAY ALL CARDS OF THE SAME SYMBOL?
YEAH.
By our own rules
SKIP.
OH, MY TURN'S BEEN SKIPPED OVER.
Swish
WELL THEN, THREE CARDS OF DRAW 2'S!
+2 cards
+2 cards
+2 cards
I'm sorry Yui-senpai!
UGH, 6 CARDS ARE A LOT...
YAHAH!
CRAP...

HMM... PASS.
YES.
YES.
IT LANDED ON ME AGAIN...
ALRIGHT, TWO SKIP CARDS.
YES.
Just one more card ♡
YES.
PASS...
YES.
YES.
AH!
BAM
AGH!
Hyuuu!
Chinatsu-chan, you didn't say "Uho!"
Please take two more cards!
YES.
Sulp

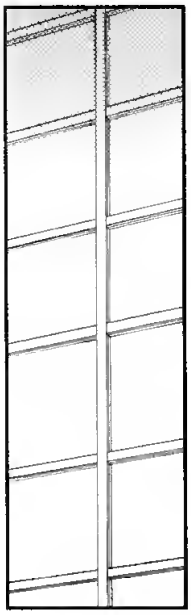
UHO.
SLIP...

HEHEHE... I'M NOT GONNA LET YOU WIN THAT EASILY.
DARNIT...
PASS.
+2 cards

Hehe
KYOUKO-SENPAI, YOUR HAND ISN'T GETTING ANY SMALLER.


YUI-SENPAI'S ABOUT TO EMPTY HER HAND. I HAVE TO PUT SOMETHING OUT...
AAGH...
Skip

SINCE WHEN DID YOU...!
EH!?



AAH!
I WIN.
Flip
THERE!

FINE THEN, TAKE THIS!
CHINA-TSU-CHAN IS BRINGING IN THE HEAT!

SHOCK
THERE WASN'T ANY TEA TODAY HUH...
MM... SPEAKING OF WHICH.
UHO WAS PRETTY FUN.
IT WAS.
GUESS I'LL PREPARE EVERYONE SOME TEA BEFORE THEY COME OVER.
AH... AHH...
tremble
tremble
tremble
BARLEY TEA, BARLEY TEA...
Shake
?
Crash
Yui
!!!???

Ayuko
Ai
Chi
tremble
H...HERE YOU GO...
THANK YOU.
shake

CHINATSU-CHAN?
tremble
tremble
tremble
AH... SORRY... I'LL GO GET SOME...

UM, UM...
A..A..ACTU-ALLY I... T-THREW IT...
EH, YOU THREW IT OUT FOR ME?

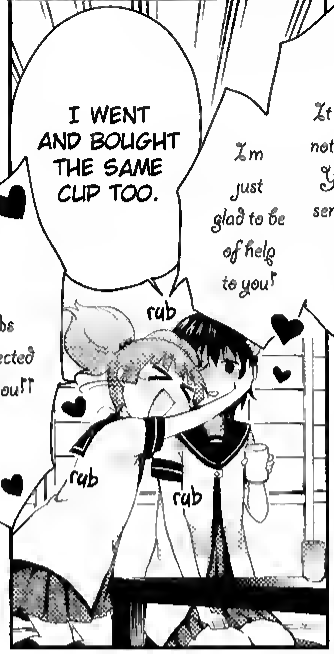
?
HUH? CHI-NATSU-CHAN,
MY CUP...
AH..!

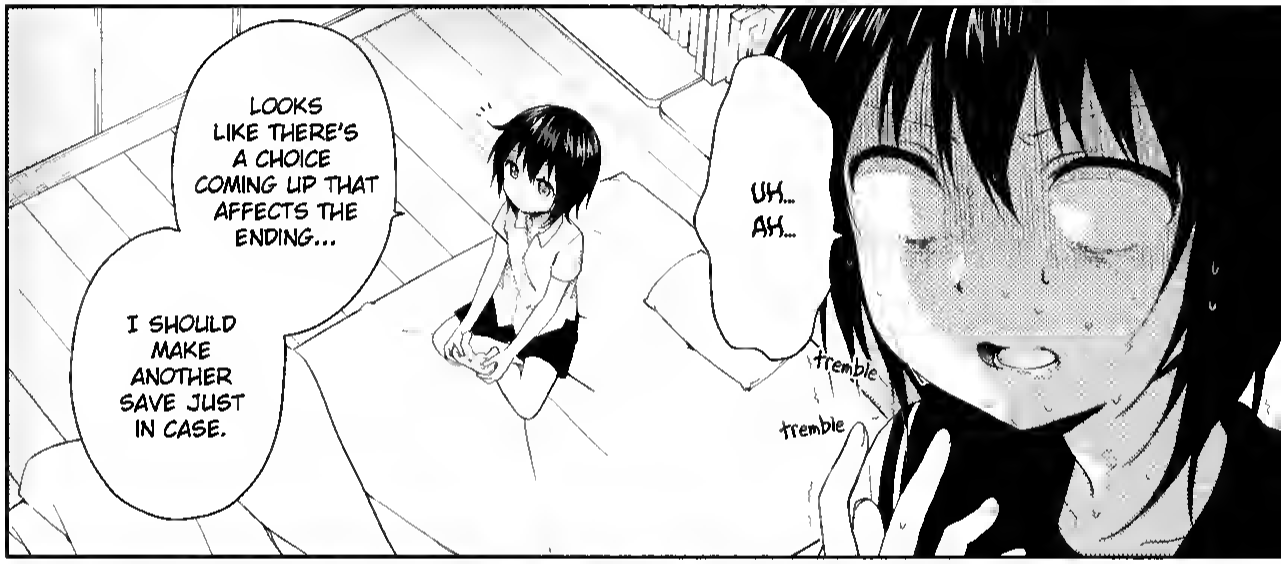
Oh...

I DROPPED THE CUP YESTERDAY AND IT GOT A CRACK IN IT, SO...
THANKS, CHINATSU-CHAN.

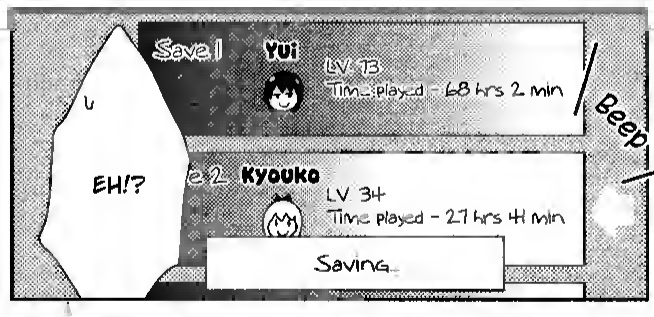
CAN I COME OVER TO YOUR HOUSE TODAY TO PLAY VIDEO GAMES?
OH RIGHT, YUI.

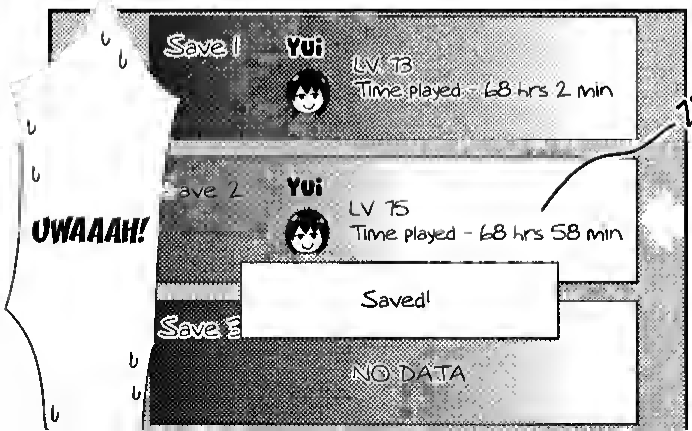
...
As expected of you!?


I WENT AND BOUGHT THE SAME CUP TOO.
I'm just glad to be of help to you!
It was nothing, Yui-senpai!
rub
rub
rub

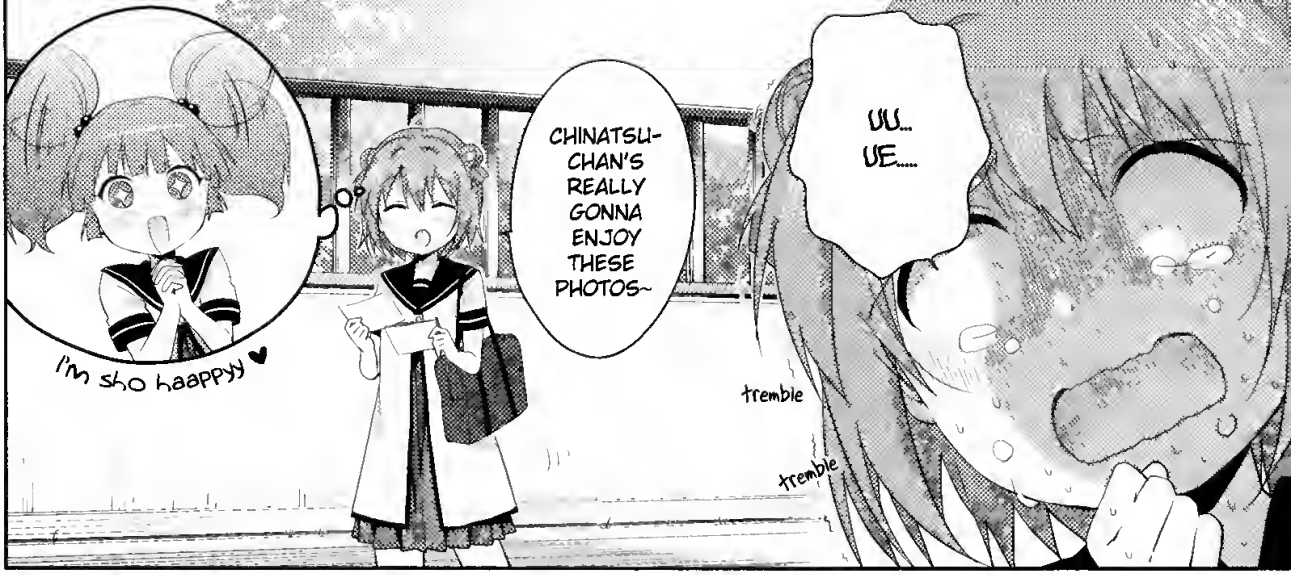

LOOKS LIKE THERE'S A CHOICE COMING UP THAT AFFECTS THE ENDING...
I SHOULD MAKE ANOTHER SAVE JUST IN CASE.
UH... AH...
tremble
tremble

?
...
I'M SORRY...


Save 1
Yui
LV 73
Time played - 68 hrs 2 min
Beep
EH!?
Save 2
Kyouko
LV 34
Time played - 27 hrs 41 min
Saving...


Save 1
Yui
LV 73
Time played - 68 hrs 2 min
Zip
UWAAAH!
Save 2
Yui
LV 75
Time played - 68 hrs 58 min
Saved!
Save 3
NO DATA

I'M SO SORRY KYOUKO...
EH? WHAT?
YOUR SAVE...
I MISTOOK IT FOR MINE AND ACCIDENTALLY ERASED YOURS...
tremble
tremble
OH THAT! IT'S FINE.
THERE'S A RARE ITEM YOU CAN ONLY GET AT THE BEGINNING THAT I MISSED...
Oh...
SO I'VE ALREADY BEEN THINKING ABOUT STARTING ALL OVER AGAIN ANYWAY.
REALLY! I'M GLAD...
I'LL ACCEPT RUM RAISIN AS AN APOLOGY.
HEY, DON'T GET AHEAD OF YOURSELF HERE.
whisper
Oh yeah, Akari-chan!
Did you bring the photo of Yui-senpai that I asked for?
Eep!!!


I'm sho haappyy♥
CHINATSU-CHAN'S REALLY GONNA ENJOY THESE PHOTOS~
tremble
tremble
UU... UE.....

I'm sho shad
Sploosh
AAH!!

OW!
Splatch
Wff

Uuu...
Sob...
EVEN THOUGH YOU WERE LOOKING FORWARD TO THEM... I'M SORR...
...AND DROPPED ALL THE PHOTOS INTO A PUDDLE...

UUU... UU...
tremble
I'M SORRY... CHI-NATSU-CHAN...
AKARI FELL...

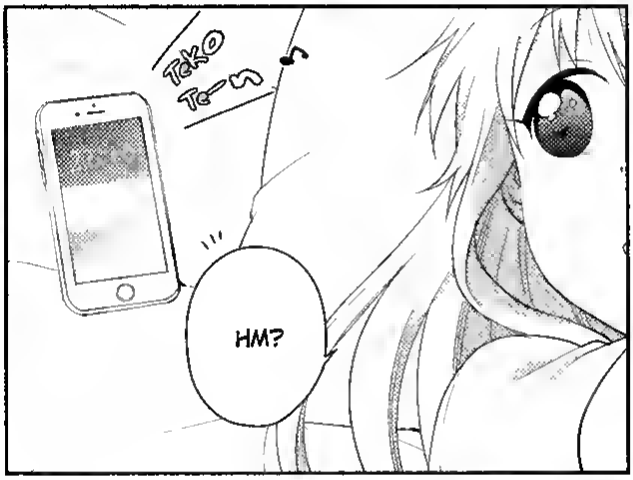
YOU SLIPPED? WERE YOU HURT?
EH!?
HUH?

I'M FINE BUT...
Whew
IS THAT SO... THAT'S RELIEVING
AKARI-CHAN IS SO CLUMSY.
IT'S FINE IF THE PHOTOS ARE WET. CAN YOU HAND THEM TO ME?♥
Instead of the photos she was so looking forward to...
She was worried about Akari...
Oh...
OF COURSE!
Wahhh
EHEHE, CHINATSU-CHAN, YOU'RE SO KIND.
YOU'RE ACTING FUNNY, AKARI-CHAN.

...
AHAHA!

...
Haa

Oh!
I GOT A STAMP FROM AKARI...


Teko Teko
HM?

...

Akari
I bought a book on snack recipes This time I'll cook something for you!
20 50
Read 21 30
For reallllllll?
Read 21 30
What are you gonna make??
22 10

HYAA!!
GAH!
AKARI SENT KYOUKO-CHAN SOMETHING OUTRAGEOUS!
What are you gonna make??
21 30
Read
22 : 10
HMM!!?
I MUST HAVE BEEN HALF-ASLEEP AND TAPPED THAT ON ACCIDENT!
SORRY, KYOUKO-CHAN!
I SENT THE MESSAGE PAST 10 O'CLOCK...
I REALLY THOUGHT YOU WERE GONNA MAKE ME EAT SHIT!
GOSH, SO IT WAS JUST A MISUNDER-STANDING!
Bwuahahaha
Geez! Don't say it straight like that!
Oh...

FUFUFU...
I PUT SOME OF MY TREASURED MANJU IN THE CLOSET, SEE...
Rustle
Rustle
AHH, WE DON'T HAVE ANY SNACK FOR TODAY...
NOW THAT WE'VE RESOLVED ALL THAT, I'M HUNGRY.
Haa
HERE WE GO, HERE WE GO!
LET'S EAT, LET'S EAT!
MANJU ARE NICE.
YAY!
Nana mori Manju
Tada!
GOT IT!
MOLDY...

# YRYR 14

Bakkin Translations

almostbakkin.wordpress.com

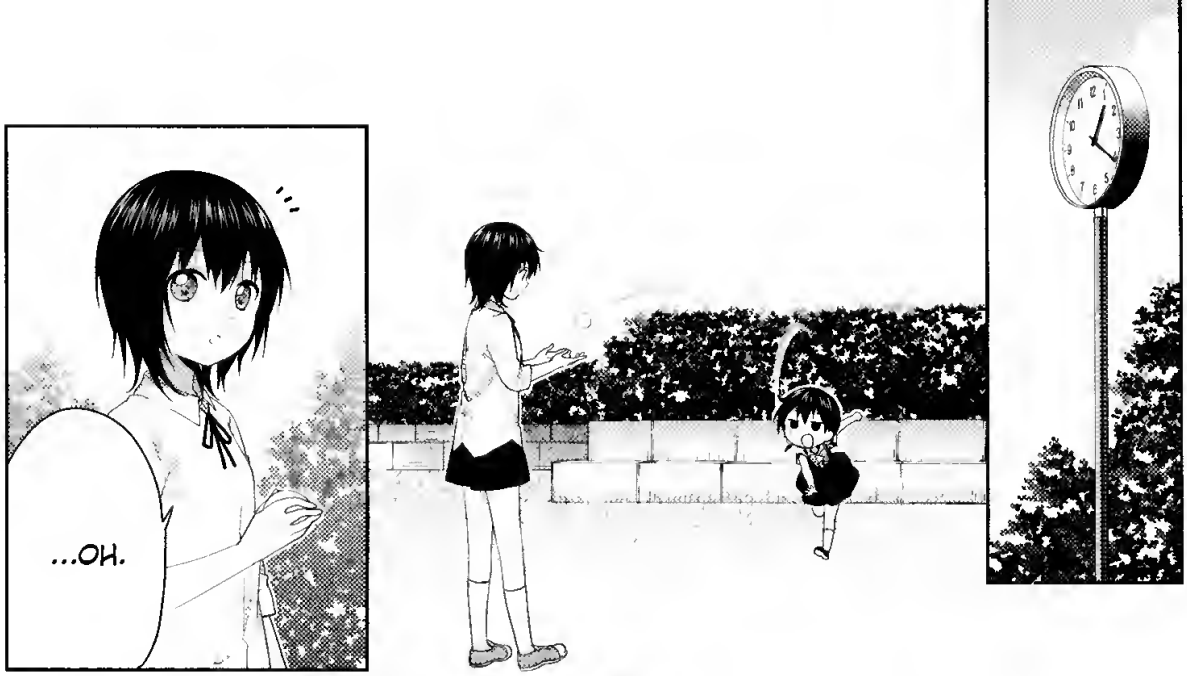
Translators: Akaza Akane, Daniel Fawson, YamKek

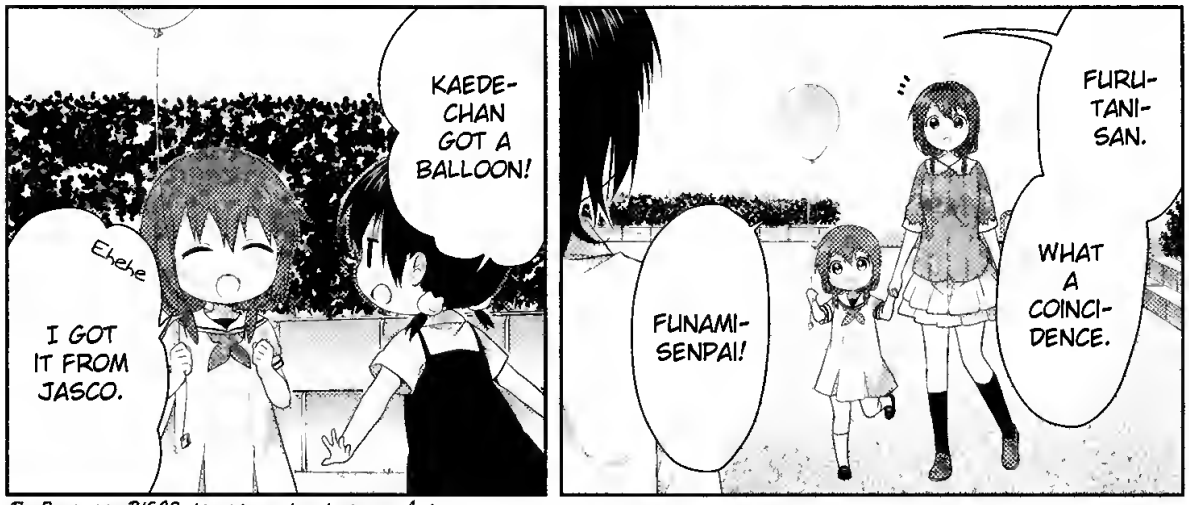
Cleaners: Alex Meanberg, Haber, Kress, Dory

Typesetters: Kamenka, Dory

QCer: Akaza Akane, DigitalTess

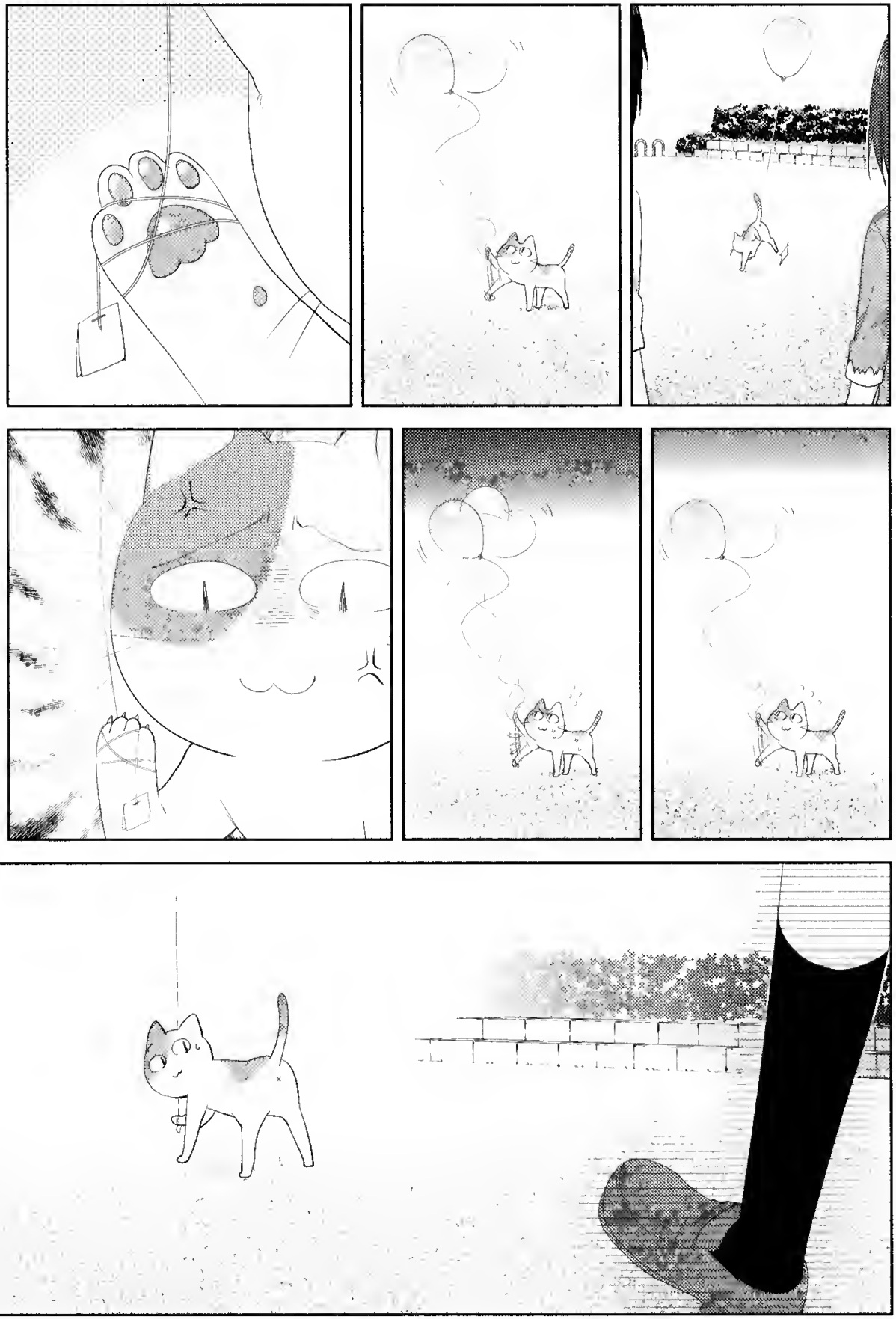
# 106★ Balloon Fight!




TL: Probably JUSCO, the biggest retailer in Asia.

Slip
AT-
CHOO!



...
Wheeze
Ha
Ha
Plip
Huff
Fuu
Ha
...
Haa
Pant
Wheeze
...
...HERE.
Haa
Pant
Pant
Wheeze
Haa
Ah

# YRYR 14

Bakkin Translations

almostbakkin.wordpress.com

Translators: Akaza Akane, Aya Fawson, YamKek, Bob

Cleaners: Alex Meanberg, Haber, Kress, Dory

Typesetters: Kamenka, Dory

QCer: DigitalTess, Everyone

# 107★SM（About That · Let's Think About It a Little More）

Student Council
DID YOU HEAR ABOUT THE CONVENIENCE STORE CAFE?
APPAR-ENTLY THEIR NEW LATTE IS PRETTY GOOD.
OH YES, EVERYONE HAS BEEN TALKING ABOUT IT.
CHIZURU WENT WITH HER FRIENDS THE OTHER DAY.
OH...
I'D LIKE TO TRY SOME AS WELL.
WANNA GO WITH ME LATER?
SOUNDS GOOD!

!?
M...
I GUESS.
STOP
WHAT SIZE ARE YOU GONNA GET?
HMM...
Fwaa
!?
AN S!?
CHI-TOSE?
IT'S S FOR ME.
WELL... YOU'RE AN S BUT I'M AN M...
YEAH, WHY?
...

AYANO-CHAN YOU'RE SO CUTE.
THAT'S NOTHING TO BE EMBAR-RASSED ABOUT.
Y'SEE I'M JUST IN AN S MOOD TODAY.
SOMETIMES I FEEL LIKE AN M TOO.
Shiver
Shiver
W... WHAT...
WHAT KIND OF CONVERSATION ARE THEY HAVING...!?
So Ikeda-senpai is an S huh!
I never would have guessed!
But Chizuru does seem like she's an S so I guess it's possible. They're twins after all.
For real?

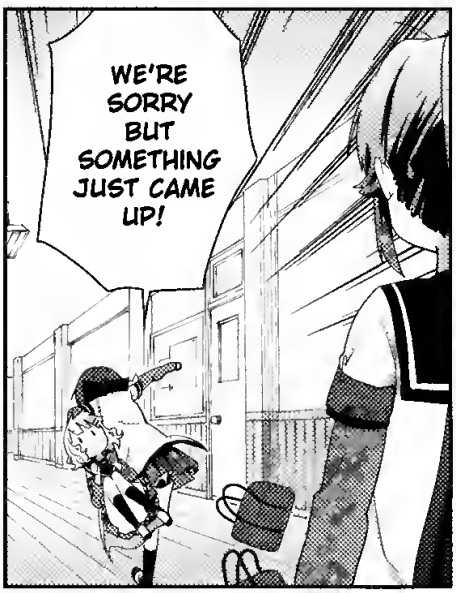
AH, I THOUGHT I HEARD SOME VOICES.
WHAT ARE YOU GUYS DOING?
KYAA!
Rattle
And Sugiura-senpai is an M, huh...
OH?
SHH!
Umm
IS IT TRUE THAT YOU'RE AN S-
AH...
N... NOTHING... REALLY...
Ha!
S... SORRY...
AH, SO YOU HEARD ABOUT THAT.

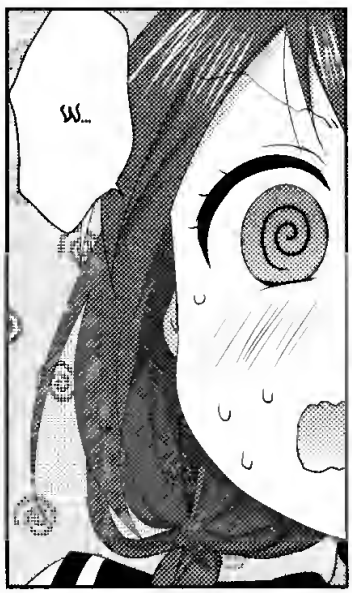
SO, CHI-TOSE,
LET'S GO AND...
YUP!
...

YEAH.
THERE'S ALWAYS ROOM FOR MORE!
Panic
EH?
UM...
flustered

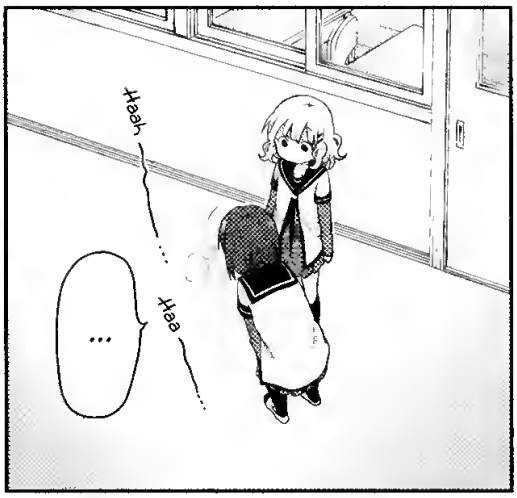
!?
OH, IF IT'S ALRIGHT,
WOULD YOU TWO LIKE TO JOIN US?

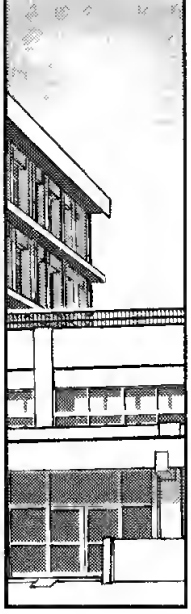
?

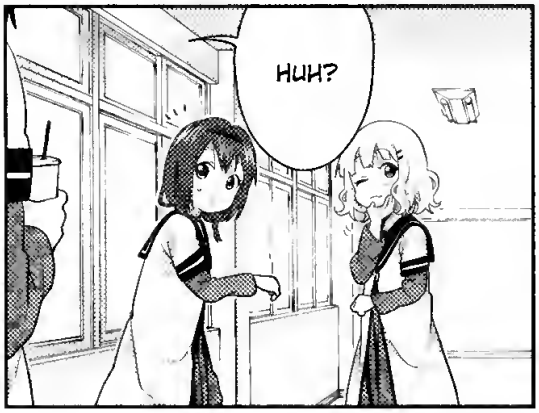

WE'RE SORRY BUT SOMETHING JUST CAME UP!


W...

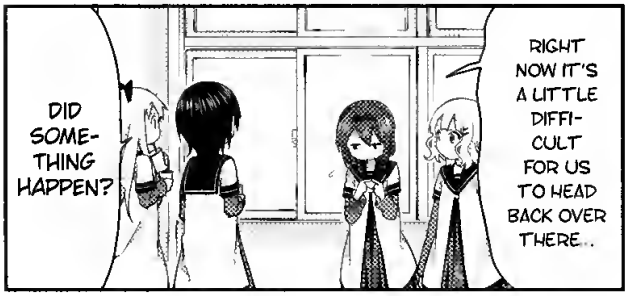
HIMAWARI, YOU'RE AN S, AREN'T YOU?

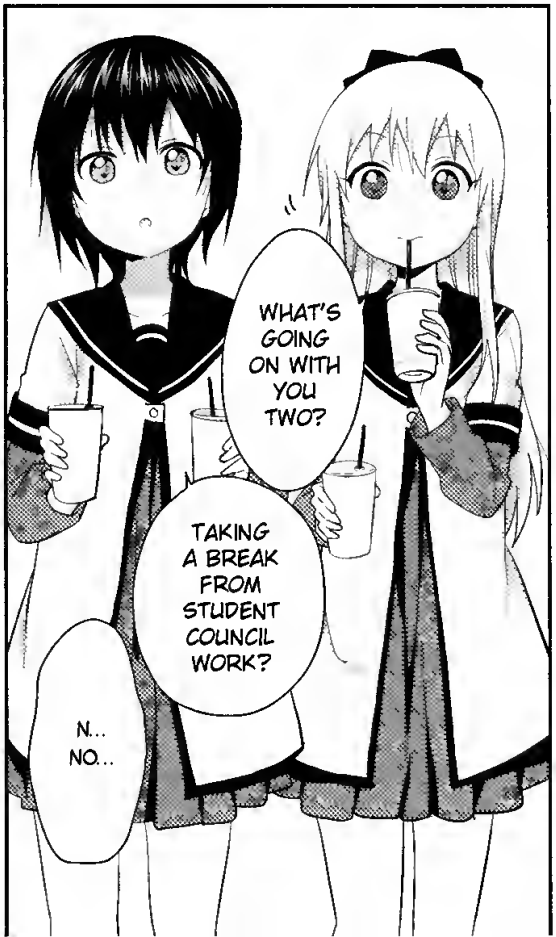

Haah
...
Haa
...

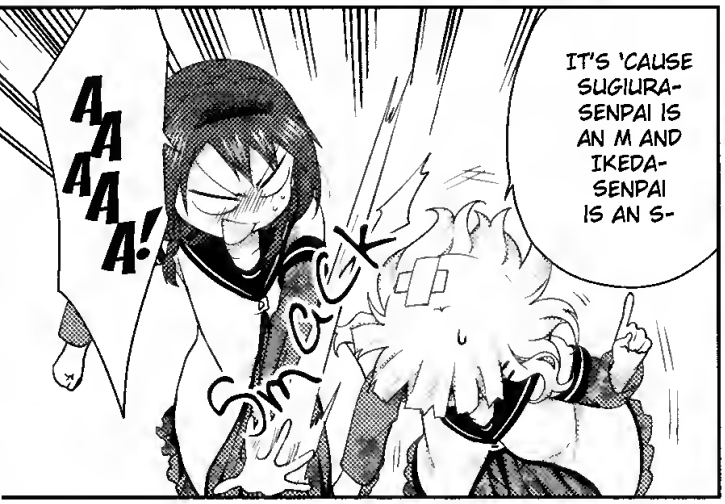



HUH?

Slap
I CAN GO WITHOUT THE UN-NECESSARY COMMENTS!
SEE?


DID SOME-THING HAPPEN?
RIGHT NOW IT'S A LITTLE DIFFI-CULT FOR US TO HEAD BACK OVER THERE...


WHAT'S GOING ON WITH YOU TWO?
TAKING A BREAK FROM STUDENT COUNCIL WORK?
N... NO...


AAAAA!
Smack
IT'S 'CAUSE SUGIURA-SENPAI IS AN M AND IKEDA-SENPAI IS AN S-

NO, UM...
REALLY?
I ALWAYS THOUGHT AYANO WOULD BE AN S IF ANY-THING.
SEE? YOU'RE TOTALLY AN S!
EHH!?
CHITOSE IS AN S?
?
UH...
YOU'VE GOT IT ALL WRONG!
Which one are you, Yui?
Huh?
ER... UM...
Hey Sakurako! Fool them or some-thing!
WHAT??

US OVER-HEARING THEM TALKING ABOUT IT...
AND THEN BEING LIKE "IKEDA-SENPAI IS AN S?"...
ALL THAT ABOUT IKEDA-SENPAI BEING AN S AND SUGIURA-SENPAI AN M...
IT'S NOT TRUE!
Ha...!
Haha
Hee hee
UUUUH, NONE OF THAT ACTUALLY HAPPENED! YUP!
YOU'RE TERRIBLE AT THIS!
?
?
...
Wait a sec
TH... THAT'S IT! IT WAS ABOUT THEIR DRINKS!
THEY WERE TALKING ABOUT THEIR DRINK SIZES!

Dash
EH!?
OI!
!!
REALI-
ZATION
DAWNED
ON HER.
...
I SEE.
...
THAT
EXPLAINS
WHY YOU
TWO WERE
ACTING
SO ODD.
Blush~
I...
I'M
SORRY...

AH!
I JUST REMEMBERED, WE WERE IN THE MIDDLE OF CLEARING UP THE MISUNDERSTANDING WITH TOSHINOU AND FUNAMI-SENPAI!
THE MISUNDERSTANDING?
WE WERE BEING PRETTY VAGUE WHEN TALKING ABOUT OUR DRINKS.
NO, NO...
Rang
EEHHH?
SAKURAKO ACCIDENTALLY TOLD THEM ABOUT WHAT SHE HEARD EARLIER...
S-SO NOW TOSHINOU KYOUKO THINKS THAT I'M A TOTAL MASOCHIST!?
A MASO...
ONE... ONE SECOND I'LL GO AND RESOLVE THIS!
HEY! HIMAWARI, DON'T JUST LEAVE ME BEHIND!
SAKURAKO!
Slam

I HAD A REALLY HARD TIME FOOLING THEM, YOU KNOW?
YOU FOOLED THEM?
THAT'S... THAT'S GOOD TO HEAR.
NOW WE DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT.
IT'S NOT WHAT YOU THINK!
YOU GOT IT ALL WRONG ABOUT IKEDA-SENPAI AND SUGIURA-SENPAI!
UM... UMM...
THANK YOU, SAKU-RAKO!
HEHEH!
HOW DID YOU DO IT? WHAT DID YOU TELL THEM?
THE TRUTH IS, IKEDA-SENPAI IS A TOTAL S AND SUGIURA-SENPAI IS ON HER WAY TO BECOMING A FULL-BLOWN M!
WAIT WHA-!?
I KEPT THINGS VAGUE.

# YRYR 14

Bakkin Translations

almostbakkin.wordpress.com

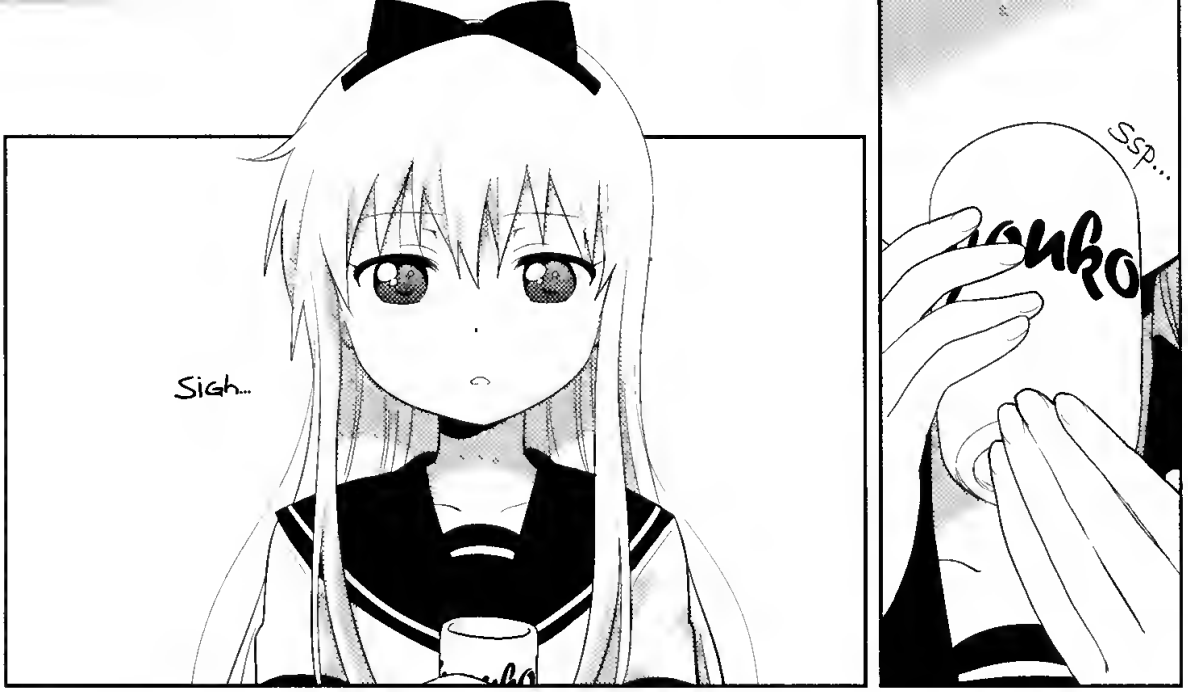
Translators: Akaza Akane, Daniel Fawson, YamKek

Cleaners: Alex Meanberg, Haber, Kress, Dory

Typesetters: Kamenka, Dory

QCer: Akaza Akane, DigitalTess

# 108★ The New Age of the Amusement Club


Sigh...
SSP...

...
IS SOMETHING ON YOUR MIND?
?
...

WOULD WE BE ABLE TO FOUND ANOTHER PROPER EXTRA-CURRICULAR ACTIVITY CLUB?
A DIF-FERENT KIND OF ACTIVITY?

SUPPOSE IF A TEACHER WERE TO FIND US HERE...
IF THE AMUSEMENT CLUB WERE TO BE DIS-BANDED...

WELL...
AKARI WOULD PREFER IF WE COULD STAY IN THE AMUSEMENT CLUB...
AKARI...
YOUR EXPRESSION WAS UNUSUALLY SERIOUS JUST NOW.
HEY HEY!
I HAVE MY SERIOUS MOMENTS TOO!
Whoosh
I SUPPOSE YOU'RE RIGHT.
WELL, ME TOO, OF COURSE.
BUT WE HAVE TO CONSIDER ALL THE POSSIBI-LITIES.
...WHAT?
WHAT DO YOU THINK?
The Ninja club.
I'VE GOT A FEW, BUT...
SO, DO YOU HAVE ANY IDEA?

Ninja Club
Peek
Rattle
KYOUKO-CHAN!
HUP!
SWOOP
Bam
LATE TO THE PARTY, HUH?
THAT'S FREAKY!
SHE'S USING THE SHADOW CLONING TECHNIQUE?

YOU'VE REALLY MASTERED THAT CLONING TECHNIQUE, AKARI.
EHEHE!
step
step
HOW ABOUT YOU, KYOUKO-CHAN?
YEAH, I'M STILL LEARNING~
WAH!
HAHH!
Vvmmm
WHAT IS THIS!

Vvmmm
HAHH!
Embarrassed
HOW ODD~
I WAS DOING BETTER YESTERDAY.
I GIVE UP.
YOU'RE LEAVING IT LIKE THAT!?
Whoosh
HAHH!
Oh
DON'T WORRY!
KYOUKO-CHAN USUALLY GETS THE HANG OF THESE THINGS BEFORE LONG.
RIGHT?

SHE'S RIGHT THERE!!
IS IT REALLY OKAY TO USE A CONCEALMENT TECHNIQUE LIKE THAT?
THEY'RE NOT HERE YET, I GUESS
WHERE'S YUI AND CHINATSU?
Turn
WAS THAT CHINATSU-CHAN'S VOICE?
HUH!?
FUFU... THEY SUSPECT NOTHING.
Search
Search
Search
WHERE IS SHE?
I DON'T SEE HER!
WHY IS SHE STILL CLONING!?

SO NOW YUI'S THE ONLY ONE MISSING.
I HAD NO IDEA.
WOW, CHINATSU-CHAN!
Zzip
IF YOU CANNOT EVEN DETECT MY PRESENCE, YOU STILL HAVE MUCH TO LEARN.
Aw yeah!
YAY, NINJA RATION!
LET'S HAVE SOME NINJA RATION WHILE WE WAIT.
UGH...
Stab
Haah
MMM... VERY FILLING!

HEH. YOU LET YOUR GUARD DOWN.
POP
YUI-SENPAI!
THIS IS...!
Shing
OMIGOSH! YOU EXPLOITED THAT OPENING SO SMOOTHLY!
CAREFUL! YOU COULD HAVE SERIOUSLY INJURED ME!
YOU DON'T HAVE TO FORCE IT.
Splurt
HOW COULD YOU DO SUCH A THING TO KYOUKO'S LOVELY BUTT!
TAKE THIS!
Vsss
Vssh
Whoosh

Bang
TOSHINOU KYOUKO!
WHOA, NOW.
Vwsh
Thok
AH.
AYANO!!!
Fwumph

WHAT JUST HIT ME...?
Ow
DON'T DIE ON ME!
IS YOUR FOREHEAD ALRIGHT?
YEAH I'M OK...
IT'S A... SHURIKEN?
WHAT EXACTLY ARE YOU DOING?
Hehe!
WE'RE PLAYING NINJAS!

Right!
I DID!
?
DID YOU HAVE SOME BUSINESS WITH US?
zwip
YOU DIDN'T TURN IN THAT ASSIGNMENT TODAY!
YOU BETTER HAND IT...
TOSHINOU KYOUKO!
Turn
IT WAS A DUMMY BODY!?
Ta da!

# YRYR 14

# BAKKARI~N!!

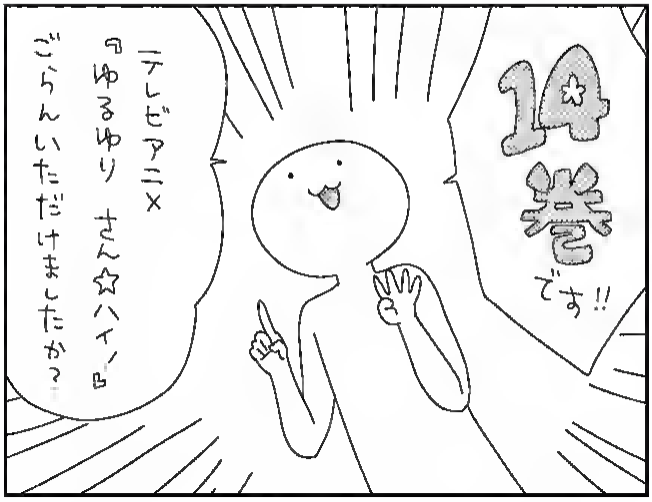
## Bakkin Translations

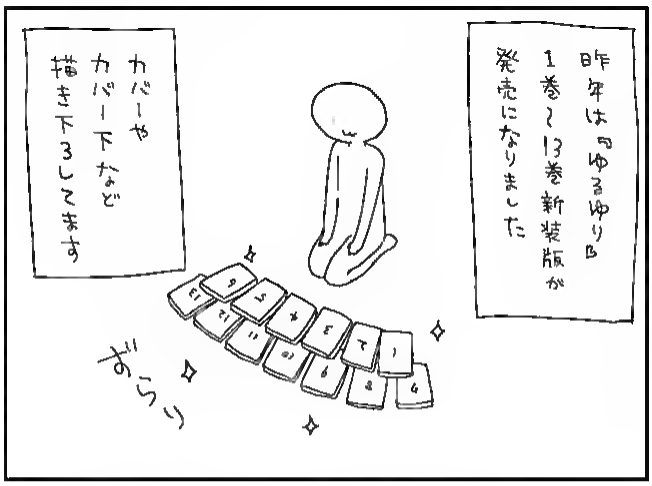
| | |
|---|---|
| Scanning | Dory |
| Translation | Akaza Akane, Aya Fawson |
| Cleaning | Alex Meanberg, Aya Fawson, Dory, Haber |
| Typesetting | Aya Fawson, Kamenka |
| QC | Akaza Akane, Aya Fawson |

~~bakkinbakkingamu.com~~ — out of order
Please visit almostbakkin.wordpress.com

YRYR 14

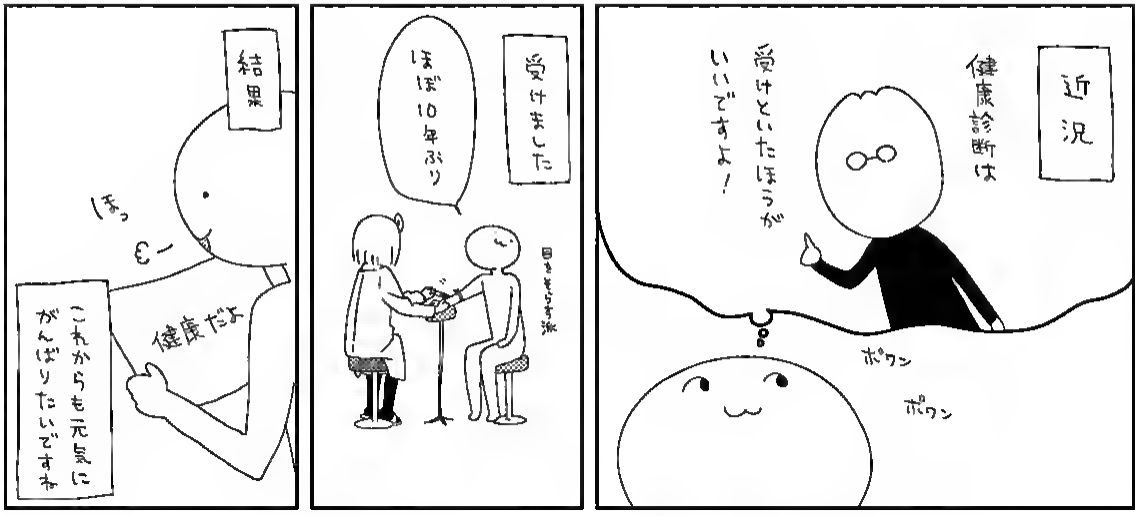
# あとがき


14巻です!!
テレビアニメ『ゆるゆり さん☆ハイ!』ごらんいただけましたか?

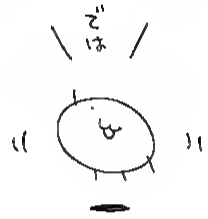

昨年は『ゆるゆり』1巻～13巻新装版が発売になりました
カバーやカバー下など描き下ろしてます
ぎらり

14巻以降は今までと同じA5サイズの特装版と
ひとまわり小さくなったB6サイズの通常版の2種類で刊行されます!
ゆるゆり おまけつき特装版 (A5)
ゆるゆり 通常版 (B6)
ややこしくてごめんなさい
よろしくおねがいします～

1話
2話
3話
4話
5話
6話
7話
8話
9話
10話
11話
12話



Special Thanks!
イケダケイスケさん
司書さん
りっちぃさん
BALCOLONY 染谷さん
and you!



# EXTRA PAGES

本体・表紙

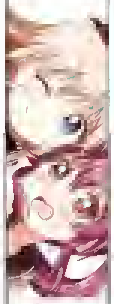
※表記はコミックス発売当時のものになります。

# EXTRA PAGES

**本体・裏表紙**

※表記はコミックス発売当時のものになります。

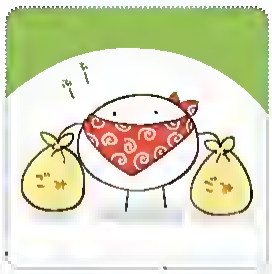
# EXTRA PAGES

YH
YURIHIME COMICS
ゆるゆり
PRESENTED BY NAMORI VOLUME FOURTEEN
14

なもり
IDC
一迅社

YURI HIME COMICS
既刊好評発売中

ゆるゆり ①-⑭巻 ―― なもり
ゆりゆり ―― なもり
大室家 ①-②巻 ―― なもり
犬神さんと猫山さん ①-④巻 ―― くずしろ
ラブデス。～短期集中連載集～ ―― くずしろ
龍崎さんと虎生さん～百合姫短編集～ ―― くずしろ
citrus ①-④巻 ―― サブロウタ
百合男子 全⑤巻 ―― 倉田嘘
ふ～ふ 全②巻 ―― 源久也
私の世界を構成する primo のような何か。全③巻 ―― 天野しゅにんた
あやめ 14 ①-②巻 ―― 天野しゅにんた
住めど地獄のインフェルノ ①巻 ―― 春日沙生
ラストワルツ ①巻 ―― 片倉アコ
乙女ケーキ ―― タカハシマコ
楽園の条件 ―― 森島明子
飴色紅茶館歓談 全②巻 ―― 藤枝雅
捏造トラップ-NTR- ①巻 ―― コダマナオコ
2DK、G ペン、目覚まし時計。①-②巻 ―― 大沢やよい
立花館 To Lie あんぐる ①-②巻 ―― merryhachi
12 分のエチュード①巻 ―― 仲原椿
少女失格①巻 ―― 河合朗
プリンスプリンス①巻 ―― あおと響
俺の嫁なんていねぇ！①巻 ―― 倉田嘘
明日の君に花束を ―― 片倉アコ
サイダーと泣き虫。 ―― 缶乃
×××したいくらい可愛い君が ―― 春日沙生
少女 ² ―― 未帳
トミコの気持ち ―― ねこ太
かわいさ余って好きさ 100 倍！！ ―― めの
シュガールーム ―― 鹿嵐
きらぼしのはこ ―― 真昼てく
シーソー×ゲーム ―― 竹宮ジン
ななゆり ―― マウンテンプクイチ

## なもり
《最近の生態》



大掃除して仕事部屋が復活!!
でも暖房ないから春まではコタツかな。

PRESENTED BY NAMORI
COVER DESIGN：BALCOLONY

**背表紙・カバー折り返し**

※表記はコミックス発売当時のものになります。

# EXTRA PAGES

## YRYR 14 NMR

VOLUME FOURTEEN / PRESENTED BY NAMORI

### ＼「新装版」の文字がアッカリ～ン ／

前巻でひと段落した、A5サイズ→B6サイズへの新装版プロジェクト。そして気持ちも新たに第14巻の登場です★京綾・綾京なカバーからの、千結・結千の芽生えを感じさせる…ということはないかもですが、新たな可能性を開くことは確かな1冊。

**カバー・裏表紙**

※表記はコミックス発売当時のものになります。

YURIHIME
COMICS

# ゆるゆり ⑭

著者＝なもり

発行人＝杉野庸介
発行所＝株式会社一迅社
〒160-0022 東京都新宿区
新宿 2-5-10 成信ビル 8F
電話 03-5312-7427（編集部）
03-5312-6150（販売部）
http://www.ichijinsha.co.jp/

デザイン＝BALCOLONY.
編集＝中村成太郎

IDコミックス　ISBN978-4-7580-7520-6
© なもり／一迅社 2016　Printed in JAPAN
※この作品はフィクションです。実際の人物・団体・事件などには関係ありません。